

فهرستبرگه منابع چاپ سنگی - اداره مخطوطات

شماره ثبت: ۳۹۳۶۰

رده‌بندی دیویی: ۱۲۹۶ ک ش / الف ۳۳۳ ب ۸۹۲/۷۱۵

سرشناسه: کرمانی، رحمت‌الله بن علی اکبر، قرن ۱۳ ق.، شارح.

عنوان قراردادی: الاثنی عشریه فی المراثی. شرح. فارسی.

عنوان: نجاة للمعاد

کاتب: تاریخ کتابت:

محل نشر: تهران ناشر: مطبعه علمی تاریخ نشر: ۱۲۹۶ ق

صفحه شمار: [۱۵۹ ص] مصور☐ درسی☐ گراور یا افست☐

زبان: فارسی و عربی ابعاد: ۱۰.۱۵ × ۱۷ نوع خط: نسخ

روش تهیه: وقفی☑ اهدایی☐ خریداری☐ ارسالی☐

توضیحات: ناصعلوم تاریخ ثبت: آبان ۱۳۸۰

یادداشتها: این کتاب شرح و ترجمه فارسی مراثی مرحوم بحرالعلوم است توسط رحمت الله کرمانی / شرح ابیات در هشت مجالس است

موضوع(ها): ۱. بحرالعلوم، محمدمهدی بن مرتضی، ۱۱۵۵-۱۲۱۲ ق. اثنی عشریه فی المراثی - نقد و تفسیر. ۲. حسین بن علی (ع)، امام سوم، ۴-۶۱ ق. مراثی - نقد و تفسیر. ۳. شعر ←

شناسه(های) افزوده:
الف. بحرالعلوم، محمدمهدی بن مرتضی، ۱۱۵۵-۱۲۱۲ ق. اثنی عشریه فی المراثی. شرح. ب. حسین بن علی (ع)، امام سوم،

فهرستنگار: شبان تاریخ فهرستنگاری: دی ۸۱

هو الله تعالی

مخفی نماناد آنکه چون بنده مفصول
کد
شارح از شرح ابیات مطول انبوه
ابیات در مباحث مجالس بحسب اعراب صحیح و عبر
کمتر کسی ملول خواهند شد و فضلا در این شعرها استعمال
محتاج بر حمل و تأمل زیاد است و بدون صحت الفاظ شعر
لهذا نحو شارح کامل مجدد بر مقابله نسخه مصححه صحیح
نمود هرکس از فضلا غلطی در این نسخه پیدا کنند
این کتاب مجانا باید باشد و منت نخواهد شد و قیمت
هر نسخه از این کتاب سی و هزار دینار است امید که
ناظرین در این کتاب ناظم و بانی این کتاب را از
دعای خیر محو نفرمایند اللهم اغفر لناشره و
بانیه بمحمد و آله الاخیار
الابرار و سلم

شرح مراة بحر العلوم

عدد ۲

یا راکض الفلوات فی طلب الدرر

ا لطائف الروضا فی شمم الزهر

هذا نجاة للمعاد فسنه وکا

تروح الی اعطائک وقاب ستور

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین وصلی الله علی خیر خلقه محمد و

اله اجمعین و لعنة الله علی اعدائهم و ظالمیهم و منکری

فضائلهم من الان الی یوم الدین اما بعد چنین گوید

بندۀ خاطی عاصی رحمة الله بن علی الکرمانی عفی الله عن

جرائمهما بعد از انکه ملاحظه نمودم کثرت معانی و خطبه صبیان

از اصل

از امور دنیوی چنانکه بر شخص بصیر خبیر مخفی نیست غیر از حلیت
و در مبدا من خامس آل عبا حضرت سید الشهدا علیه الاف
التحیة والثناء طریقی که اقرب بغفران و حصول نجات باشد نظر
فاتر نیست سبیل عده ذکر مصیبت آنحضرت و گریه که متعلق بلکه مخیله علم
بوقوع تفاصیل آن خبر باشد مقدم بر آنها دراشت جواز انشا
در ادله و سند هم صحیح جواز ذکر مصائب غیر معلوم الوقوع
بدون نقل قول یقینی نقل احوال که مکرر شنیده از مصائب
بعد از قطع بعدم عرفی باعتبار استلزام اهانت انحضرت شهید
بجرم نسبت ایشان در مراثی منسوب بسید اجل اورع اتقی
العلوا علی الله مقامه بنظر رسید اعتقاد خیلی زشت بنظر
از برای ذاکر مصیبت سلام از خواندن چند بیتی از انها و بنا
مضامین انها بنا شد بواسطه اطمینان بفرمایشات دینان
و بواسطه عنوض لفظی و معنوی در بعض ابیات اغلب ذاکرین
از خواندن انها علی وجه التصحیح محروم بودند شرحی که خالی

از تطویل ممل و تقلیل مخل و مانع خالی و دانی باشد بجز
نرسید بخاطر فاتر دست بسته شرحی که حاوی جمان مکنون
باشد بنویسم و از او وسیله نجات معاد خود قرار دهم آنرا
اشاره صفا کار حقیقت دانستم شروع در شرح ابیات مذکور
نمودم و بنا بر داشتم که مراد از معنی نه ترجمه لفظ است
بلکه مراد الفاظی است که بعد از خواندن هر بیت بلفظ
اینها معنا است پس مورد ایراد فضلا نباشد امید که مطلوب
عالی و دانی و نافع منتهی و مبتدی و وسیله نجات این عاصی
گردد یَومَ لا یَنفَعُ مالٌ وَلا بَنُونَ اِلّا مَن اَتَی اللهَ بِقَلبٍ سَلیمٍ
و به استعین انه خیر معین قال اعلی الله مقامه و رفع اعلامه

اَللهُ اَکبَرُ ما ذا الحادِثُ الجَلَلُ
فَقَد تَزَلزَلَ سَهلُ الاَرضِ وَالجَبَلُ

اللغة الجلل بمعنی العظیم و سهل الارض خلاف الجبل الاعراب
الله مبتدأ اکبر خبره والجملة فی مقام التعجب وکذا الجملة التی

بعدها

بعدها مبتدا الموخر فقدم وذا مبتدأ موخر والحادث بدل

او عطف بيان او صفة والجلل صفة له والفا للتعليل اي

عظم الحادثة لا الجل بها فقد تخشعت تزلزل فعل ماض مجهول

فاعله سهل الارض والجبل عطف عليه المعنى يا صبر

وبزرگ حضیه حادثه وشورش فیما انشكر وما شد

بزرگي از غير خدا کسی صبر ندارد مصیبتی برپا شد صاحب

عزا است پیغمبر و علی حسن حسین او هستند مصیبت

که کوه ودشت انا معصیب متزلزل و مضطرب شدند

از موجودات وهر ممکنی از ممکنات در عالم موجودات زده

کرد باین بگونا آن مصیبت اینست که فرزند رسول محمد احضرت سید

الشهدا را با لب تشنه و شکم گرسنه سر از بدن جدا کردند

فما مِنَ الزَّفَرَاتِ الصَّاعِداتِ اَسًى

كَاَنَّهَا شُعَلٌ تُرْمَى بِهَا شُعَلُ

اللغة الزفرات جمع زفرة والمراد بها الاصوات الخارجة

شدة الحزن والاسى الحزن والشغل جمع هي لمتعا الآخر
بسبب تأثير النار فيه الاعراب فاخبر مقدم وهن مبتدأ مؤخر
الزفرات بدل او عطف بيان او صفة الصفات على اصفة للزفرات
واسى مفعول لاجله والجملة الاستفهامية في مقام التعجب كأن
حرف تشبيه الضمير الراجع الى الزفرات اسمها وشعل خبر
ومرمي بالبنا للمجهول صفة لشعل والبا بمعنى في متعلق بمرمي
خبر مقدم وشعل مبتدأ مؤخر والجملة الاسمية صفة لشعل
كالفعلية والفاضل البسطامي ذكر في اعراب يرمى بها شعل
وجهين غير هذا والذي ذكرته في نظري اقرب لم يذكره مع
كونه متبادرا الى المعنى يعني دانم چه مصيبت واقع شده است كه جميع
مردم فرياد ميزنند ناله ميكنند بعد از آن فريادها بلند جميع مردم
محزونند اما دخول ولفظ از آنها ظاهر است كه مانند آتش در
قلبها مردم اند آه كه ذكر نا لها انها مثل شعلها آتش ميماند كه
در آن شعلها شعلها ديگر باشد يعني چگونه فرياد نكنند

نا له معاينه عون ند سوخته اسبد الشهدا عنبر له خبان انها

مسنجين كونا جان لوين آنها بيروين دهنداست

ما للعيون عيون الدمع جارية

منها تخدّ خدودًا حين تنهمل

اللغة العيون جمع العين وهي مشتركة بين معان منها الباصرة

وما تقوم منه الماء ويعرف المراد بالقرائن وتخدّ الشق وما

ادفع من الوجه ما لا يهمل الانصباب الاعراب ما بمعنى اي

شيء مبتدأ للعيون خبره عيون مبتدأ الدمع مضاف اليه جارية

خبره والجملة الاسمية في محل الحال من العيون منها متعلق بالجارية

والضمير راجع الى العيون الاولى تخدّ فعل مضارع معروف

فاعله راجع الى العيون الثانية خدودا مفعوله حين ظرف لتخدّ

تنهمل فعل معروف فاعله راجع الى العيون الثانية والجملة في محل

الجر باضافة حين اليها وجملة تخدّ في محل الرفع صفة لها خبر بعد

الخبر المعنى ابدؤ ... اخبر ... واقع شده است [illegible]

دوسندار ان امیر المومنین که میبینم چشمهای ایشان از
چشمها انهار بر انست و از شدت گریه وزاری
و در مجنن اشك صوتهای انها مجروح است

فاذا النواح الذی غطا القلوب و ما
هذا الضجیج و ذی الضوضا و الزجل

اللغز النواح مصدر ناح ینوح غطا القلوب شم ما رجع الضجیج
و الضوضا و الزجل مثلها ترادف المعنی و هی الاصوات المتفقة
المختلفة کردت للتاکید الاعراب ما خبر مقدم ذا مبتدا
موخر النواح بدل منه او عطف بیان او صفة الذی صفة
للنواح غطا فعل معروف فاعله راجع الی الموصول القلوب
مفعول له و الجملة صلة الموصول و الواو للعطف او للاستیناف ما
خبر مقدم هذا مبتدا موخر و الضجیج بدل منه و ذی عطف علی
هذه الضوضا بدل منها و الزجل عطف علی الضجیج المعنی اما حسین
شده که مردم نوحه میکنند عزادار و بیتابکنند نوحه فریاد ستان

دلها را بشکافند جگرها را میشوند چه چیز است این صداها

و آوازهای مختلفه که بیکبار نغمه بلند میشود که نزدیکست آسمانها

را از هم بشکافند و زمین را بدراند

كَأَنَّ نَفْخَةَ صُورِ الْحَشْرِ قَدْ نُفِخَتْ

فَالنَّاسُ سَكْرَى وَلَا سُكْرٌ وَلَا ثَمَلُ

اللغة نفخ الامر نزول نفخه والثمل حركة السكر الاعراب كأنّ

من الحروف المشبهة بالفعل نفخة اسمها صور مضاف اليه والحشر

مضاف اليه قد للتحقيق نفخت فعل وفاعل خبر كان والفاء لسببية

ما بعدها للتشبيه الناس مبتدأ سكرى جمع يعني مراد سكرى

بمعنى هو هو للمبالغة والواو للحال لا نافية سكر مبتدأ خبره

محذوف اي موجود ولا ثمل عاطف معطوف المعنى خبر دهيد

مراگويا نفخه صور واقع شده حضرت اسرافيل در صور دميده

كه مردم مگر نفخه مضطربند گويا عقل از سر ايشان رفته

زيرا كه مردم را می‌بينم مست وليكن مستى خمر و بيخودى شراب نيست

قد هلّ عاشور لو غمّ الهلال به

كأنما هو من شؤم به زحل

اللغة هلّ الهلال اى ظهر والعاشور لغة فى عاشورا بالمد

والقصر غمّ الهلال اى ستر نجم نحوس والشؤم بمعنى النحوسة

وزحل كوكب [illegible] الاعراب قد للتحقيق هل فعل

ماض [illegible] عاشور فاعله لو للتمنى او الشرط وجوابه محذوف

اى لكان [illegible] والجملة [illegible] عن فاعله به بمعنى

فيه متعلق بغم كأنما [illegible] التشبيه مكفوف عن العمل بما

الكافة هو مبتدأ [illegible] التشبيه الهلال بالزحل شؤم

مجرور بها به بمعنى فيه متعلق بمحذوف صفة لشؤم زحل خبر

المبتدأ المعنى غوغاى فتنه منتشر باشلدى هلال محرم

اذا [illegible] وايام عاشورا [illegible] كاشكى هلال [illegible] ابناه مستور

ومخفى ميانده [illegible] شيعتنا [illegible] ابناه را [illegible] بسكه من

هلال محرم شؤم [illegible] كويا هلال [illegible] تونيند

كويا

کونا ز زحل که کوکب نحس اکبر است از فوق طالع شد

شَهرٌ دهى ثقلَيها مِنهُ داهِيةٌ

ثِقلُ النبيِّ حَسيدٌ فيهِ والثقلُ

اللغة دهته الداهية اى نزلت عليه والثقل محركة كل ما

فقد وقيمة والثقلين الجن والانس والداهية المصيبة والثقل

بالكسر فالسكون الشئ الوزين والحسيد المحسود المقطوع

الاعراب شهر خبر مبتدا [illegible] هو شهر دهى فعل معرف

ثقليها مفعوله والضمير راجع الى الشهر بلحاظ كونها ايّاما

معدودة منه صفة [illegible] ان الداهية وكذا الضمير

راجع الى الشهر داهية فاعل دهى والجملة الفعلية صفة

للشهر ثقل النبي بمعنى عترة النبي مبتدا حسيد بمعنى المحسود

وضايع خبره فيه متعلق بحسيد والضمير المجرور راجع الى

الشهر والثقل بمعنى القران عطف على ثقل النبي والجملة

الاسمية صفة اخرى المعنى ماهيت اينماه محرم كه

کہ مصیبتها انداختند و اینرا و بغم و اندوه انداخت یزید

و کوچکان را بی آقا و مولی کرد عترت پیغمبر در این ماه بود که

هلاک کردند و اهلبیت در همین ماه بود که اسیر و دستگیر

شدند و در همین ماه بود که روز شنبه و دوشنبه چون

از ظلم ایشان کار بر ایشان تنگ شد منبر و مسجد و احکام

خدا معطل و بی رونق شد

فأمست قیامة اهل البیت وانکسرت

سفن النجاة وفیها العلم والعمل

القیامة القیامة یوم مخصوص مشهور للناس واهل البیت عترة

النبی والسفن بضمتین جمع السفینة الاعراب فامست فعل

ماض معروف وقیامة فاعل اهل البیت مضاف الیه والمراد

بقیامة اهل البیت یوم عاشورا لما وقع عنهم من الرزایا والبلایا

والواو عاطفة انکسرت فعل ماض معروف سفن فاعل النجاة

مضاف الیه والمراد عترة النبی الواو للحال فیها متعلق بمحذوف

خبر

جزم هذا الفعل مبتدا مؤخر والفعل عطف عليه المعنى عند

بنا مزبور باشد است با روز عاشورا بلکه فایده اهل بیت پیغمبر

کرامتشان با آنکه بمنزله کشتی بودند از برای نجاة خلق بودا

رای علم و عمل بودند در روز عاشورا همگی کشته و بخون غلطیده

شدند زنان و دختران که عیال الله بودند همگی اسیر و

دستگیر وَارْتَجَّتِ الْأَرْضُ وَالسَّبْعُ لِشِدَّةٍ گردیدند

[illegible]

اللغة الارتجاج الاضطراب [illegible] الوجل الخوف

الاعراب ارتجت فعل ماض معروف الارض فاعل والواو للعطف

السبع عطف على الارض لشدة صفة للسبع الواو للعطف

للتحقيق ضجت فعل ماض معروف فاعل مفعول السموات [illegible]

العلى صفة للسموات الوجل فاعل ضجت المعنى چگونه بنا نمایند

روز برآنکه در آن زمین بلرزه و اضطراب آمد نه زمین تنها بلکه

آسمانها در آن روز بلرزه درآمدند و نزد یکدیگر آسمانها

ازهم بپاشند با وجود استحکام پیکر از برای نهایت خوف و
وحشت بر اهل آسمانها با بلند مستولی شد که کروبیان ملائکه
وسکان سموات از تسبیح وتهلیل باز ماندند ومضطرب و
ومتحیر مانده بودند که تا چه واقع خواهد شد

واهتزّ من وجده عرش الجليل فلو
لا أن تداركه اهوى به الجبل

الاهتزاز في اللغة التحرك اهوى به سقطه الجبل
الا انما اهتز لاجل فرح وقع زدهش متعلق باهتز
عرش الجليل فاعل الفعل الفاء للتفريع لولا ان ثبته الله
مبتدا ما ساد خبره والضمير مفعوله معنى مجرور محلا باضافة
فاسد الخبر اهوى فعل معروف منه متعلق به الجبل فاعله و
الجملة جواب لولا المعنى روز معراج اسوی بود عرش خدا با آن عظمت
از وحشت وتحیر واز روی اضطراب مانند ابن بود که خداوند
عالم سبحانه خود نگاه ندارد بر پا مانده وقطعه شده بود

جَلَّ الإلٰهُ فَلَيْسَ يُحْزِنُنَا الغَمُّ

لٰكِنَّ قَلْبًا حَوَاهُ سِرُّهُ جَلَلُ

اللغة الجلل محركة مختلف بمعنى العظيم وهو ايضا اسم بمعنى الشيء

العظيم هو الحقير اذا اريد ... الاعراب جل الاله فعل

وفاعله والفاء ... ليس من الافعال الناقصة يحزن اسمه

بالغم خبره والضمير المنصوب راجع الى ... والضمير راجع

الى الحزن لكن ... قلبا اسمه ... ماض

فاعله مستتر راجع الى القلب ... راجع الى

... اى احاط بمحبته معرفته والجملة صفة للقلب ... مبتدأ

البارز راجع الى القلب مضافا اليه جلل خبر المبتدأ والجملة

خبر لكن المعنى خداوند تعالى بزرگ و برتر است اندوه نمى‌كند

ما را ... هيچ ... ازو ... ليكن

هر قلبى كه محبت خدا را و همت در معرفت حق جل اسمه

كرده باشد ... بزرگ است و ... معرفة

وعجمنا و قضى القضا بان تقضى لنفوس له هـ
لكن قضى الله ان لا نبقوا لاجل

اللغة القضا بمعنى الحكم والثاني بمعنى قضاء الدين والثالث
والاول من الاول والثاني من الثاني والمصائب المصيبة
الاجل وما اجل الله المؤمنين لاعراب قضى فعل ماض
معروف بمعنى حكم والقضا بمعنى المصيبة [illegible] على الذي
فاعل والباء [illegible] قضى فعل معروف
بمعنى تؤدى النفوس فاعله [illegible] اى بان تؤدى
ما عليها من الموت الحتمي اللازم [illegible] متعلق بقضى والضمير
المجرور راجع الى المصائب لكن للاستدراك قضى الله بمعنى حكم
الله فعل وفاعل ان ناصبة مع ما بعدها في محل النصب بقضى
على المفعول لانا فيه [illegible] الاجل [illegible] عن الفا
وحاصل المعنى ان هذه المصيبة الواقعة على اهل البيت
حاكمة بهلاك النفوس وكانه قضى لهذه الرزية لولا ان

الله تعـ حکم ان الاجل الذی جبنه للنفوس لا یسبقه الاجل

الذی یعرض لوقوع المصیبات المعذبة بلی سزاوار بود این مصیبت

جمع روحها از جسمها مفارقت نمایند و بدنهای خویش را خالی بکذارند

لکن روحها در بدنها باقی ماندند و مفارقت نکردند بواسطه

انکه خداوند عالم از برای هر نفسی اجلی قرار داده و مقدر

فرموده که هیچ نفسی پیش از ان اجل و موت نمیرد و تقدیر

بتغیر بردار بیت

فهذا غضا التمائم بادیهم
ناغاه فی المهد ببلیتنا

اللغة المغضا المصیبة ناغاه من المناغاة وهی تکلم المراة

للصبی بما یسره بتلطف من ناطق علیه سوطه اذ الف علیه و

التمائم جمع التمیمة وهی دعاء او عوذة تکفی صاحبها من

الآفات والبلیات الاعراب هذا مبتدأ مضاف خبره الذی

مضاف الیه حبر بل مبتدأ ما داهم خبره والضمیر البارز عاید

الی الموصول والجملة الاسمیة صلة الذی ناغا فعل ماض

معروف فاعله راجع الی جبرئیل والضمیر البارز مفعول له راجع
الی الموصول فی المهد متعلق بناغا والجملة الفعلية بدل بعض
من خادمه لانه نوع من الخدمة اذ نومنيته اضيفت الی منا
بعد فانبطت فعل امر مجهول تام نایب عن الفاعل والضمیر
المجرور بالاضافة راجع الی الموصول المعنی اما ستر او ادبو
کسیکه جبرئیل امین وحی خدا مستخادم او باشد گهواره
جنبان و ... باشد در زمان طفولیت چنین کسی
و اوج اشیا باین رتبه و کنایه است از بلندی جلالت بند عرش
را اسبهده دستگیر نموده شهر بشهر دوبار بدبار بگرداند
باذلک هذا مضاء التهذيب المستضام ومن حوى
فوق السموات تقدما متمّمه

الثغر المضاف المجنبه المستضام المظلوم يقال اضيم واستضام
ای ظلمه والمآثم علی وزن مفاعل جمع مأثم علی مفعل بفتح الميم و
العين بمعنى الاثم اسم التبرئة لا الاعراب هذا مبتدا مضاف

خبره التشبيه ضد الى المشبه احد التشبيه من عطف
التشبيه دون التشبيه خارجه كما لا يخفى في التحقيق
فعل فاعله فانه والضمير يرجع الى موصوف الجملة صفة
ابن حبيب حبيب محمد المسكين كتاب او زاد فلم
شهيد كربلا فيه ذكر بين الزهراء والشهيد بنا سيتعها
بلد لا يكون اثار او نسلتو فاقامه بعد الحسين ورئى

سبط النبي ابي الاطهار فالي
الكرار ثم ولي الامر الابرار

اللغة السبط ولد الولد والجمع اسباط الاطهار جمع طاهر
كفضل واقضال والمراد الائمة التسعة الكرار فعال من كر في
الحرب اذا رجع اليها الضال المستعين من العمر وهو القطع
الاعراب سبط النبي بالجر بدل او عطف بيان او صفة الشهيد
وكذا ابي الاطهار والى مبتدأ باتصال اليها بالامر والى
المصرع الثاني كامل الكرار وهو خبر المبتدأ او صفة لتشريحه

خبر اقام فعل ماض معروف والذين مفعول له صاحب فاعله و
الجملة خبر بعد الخبر و صفة للخبر المعنى کشتند شهید عظیم که می
را که فرزند زاده پیغمبر بود چنانکه دیدند ترا امام اطهار
از نسل طیب و طاهر او بودند و پدرش حیدر کرار بود و
امام و مولای مؤمنین بود که دین خدا بواسطه شمشیر
آن حضرت کار رواج و رونق یافت

صِنوُ الزَّكيِّ جَنى قَلبِ البَتُولِ لَهُ
اُنشُوطَةٌ لَبَنٍ فِيهَا مَن يَمَسُّهُ

اللغة الصنو بكسر الصاد المثل يطلق الصنوان على نخلتين من اصل
واحد لكونهما مثلين والمراد بالزكي الحسن المجتبى الجنى كعصى
ما يجنى من الشجر المراد بالبتول فاطمة الزهراء انشوطة كانبوبة
ما يحصل بالقسمة الاعراب صنو الزكي على تقدير الرفع خبر
لهو محذوف جنى قلب البتول خبر بعد الخبر باضافة الاول
الى الثاني والثاني الى الثالث له خبر مقدم انشوطة مبتدا

مؤخر

مؤخر ليس من الافعال الناقصة وفيها متعلّق بنفاسه من اسم
ليس ونفاسه صلة الموصول والضمير المستتر عائد اليه و
البارز عائد الى ما يكون المراد به الحسين والخبر محذوف
وجملة النفي صفة المبتدأ يعني كشتي كبير اكر با انام حسن
مجتبى از بلا [illegible] دل فاطمه
[illegible] الله بود وازنجات [illegible] پيغمبر
وبركات انجم [illegible] بر بود وكسي [illegible] باو نبود زيرا
كه خدا ائمه اطهار را از نسل او [illegible] قرار داده
او و شفا را در تربت او [illegible] قرار داد

مُطَهَّرٌ لَيْسَ يَغْشَى الرَّيْبُ سَاحَتَهُ
وَكَيْفَ يَغْشَى مِنَ الرَّحْمٰنِ عَاصِمَهُ

اللغة الغشيان الستر والاحاطة والمراد بالريب الصفات
الرذيلة وبالساحة الاطراف والعصمة الحفظ. الاعراب
مطهّر خبر مبتدأ محذوف اي هو مطهر ليس من الافعال الناقصة

ايشان مستتر يعني ضمير مضاف معرف فالرتب فاعل حسنت

مفعول او ضميمت الى الضمير الراجع الى المبتدا او الخبر والجملة

الفعلية خبر ليس وما بعده خبر بعد خبر او صفة مطهر كشف حاله

عن الموصول يعني فمن اسم ساع معرف فاعله مستتر راجع الى

الرتب من مصدر لم الوقت بتماعا ضمير بود والضمير المجرور با

لاضافة فاعل الموصول والجملة صلة الموصول المعنى كشف

كسي را كه خداوند عالم او را آلوده نا كرده گردانيده بود از

جميع عيبها و نقصها يعني معصوم صفت رذيله هرگز دامن طرف

او گرد نكرده بود زيرا كه خداوند عالم او را معصوم آن

ذ ذ بود و كسيكه خداوند عالم او را معصوم و محفوظ

بدارد چگونه متصف بآن اوصاف رذيله شود

يُطَهِّرُ تُولى اللهَ عِصْمَتَهُ   انّ ذاه رجسٌ عيبها جوانبهم

اللغة المراد بالطهر الطاهر من الاخباث والادناس والذنوب

والعيوب النولية المباشرة الا ادا الاهل الا المراد بالرجس

تعجبا للعين من احسن عز انه التي هي الذنوب لا عرابه

لله خبر مقدم مطهر عنه ... الاثر عصمت نعل فاعل

مفعول والجملة صفة لمنا الرداء رحب فعل ومفعول فاعل

خبر مقدم جر مبتدأ موخر والجملة الاسمية صفة رحب المعنى

چه قدر تعجب وار دكنه شكرحدنه اولنله الهاوين العيب ظاهر

قرار داده بورداز جميع نقايص ودامعصوم ومحفوظ اولمغا

قرار داده بو حكمرا اولمه لزن بردوت مستغنيا دوايند

مليلمغون كرسيبا ايدرك ... انونته الكيم عز ...

لله مجد سما الافلاك ...

ماذا العلى عنده ما دمنا

الكعبة المجد الشرف السمو الرفعة ودمنا الموضع نحن المبتدأ

بفتح الباء بمعنى التحرك الدعاء جمع عامر بالكسر مفعول به الشئ

الاعراب لله خبر مقدم مجد مبتدأ موخر سما فعل ماض معروف

الافلاك مفعول له فعله مضاف الى الضمير الراجع الى المجد فاعله

والجملة الفعلية صفة المبتدأ ماد فعل ماض معروف العُلى
فاعله عند نظر فيه متعلق بماد نا مفعول به ماد فعل ماض معروف
دعائم فاعله اضيف الى الضمير الراجع الى المجد المعنى قسم بخدا
شرافتي بود كه عجائبي داشت بزرگوار كه رفعت او بود ك
را از افلاك بود چه او متناسب است حال آنكه افلاك وهر چه در
انها است منتشر افلاك بلرزه واضطراب آوردند وبجا
واستان مجد بزرگوار بر اضطراب كردند

صَنِيعَةُ الرَّوْضِ يُرْدِ الشَّرْعُ
ضِيفُهَا وَمُوثُ لِلرَّبِيعِ نَائِمَةٌ

اللغة الرياض اي نزلها الورد بالكسر الماء الذي يورد عليه
الشرع محركة ما يشرع فيه الكل ولا يختص ببعض دون بعض
ضيفها اي بات فيها الظامي اسم فاعل من الظماء بالتحريك شدة
العطش والحائم بمعنى العطشان الاعراب صنيعة خبر لمبتدأ
محذوف الرياض فعل ماض معروف فاعله راجع الى الضيف بارض

متعلق به والجملة الفعلية صفة لصبغه ورد مضاف الى
الضمير الراجع الى الارض مبتدأ ما شرع خبره والجملة الاسمية
صفة ارض ثم فعل ماض معروف وشفا عليه راجع الى الضيف
بها بمعنى منها متعلق به والواو حالية هو مبتدأ ظامى مضاف
الى القلب خبر خائف ثم شفا الرائسه بالراجع الى القلب
بعد الخبر المنخزن بيامه عاله بقيدا حمام بكرد ادشد
زمين كربلا وجهان دا بقيد كرد نابا انيكه الى كربو كنى هبا
بود حتى جانوران صحرا ازان بخوردند بلكه عطش
بشنيد شهيد كردند اورا در حالتيكه تشنه بود جكرش از
عطش طفق على ما جد اربنا ملثه ميشوق
على السحاب غدا سقياه خاتمه
اللغز للهف النا سفا لما جلصنا الشرف الارتا بمعنى
الارتفاع الانامل رؤس الاصابع غدا بمعنى صار سقيا بمعنى
ما يسقى به الاعراب طفق بالاضافة الى يا المتكلم مبتدا

على ماجد متعلق بمحذوف خبر او بمعنى اضمر و انا
منشأ الحزن على الماجد [illegible] الفعل [illegible]
والجملة الفعلية صفة الماجد غدا من الافعال الناقصة
سفها خبره المقدم خاتمة اسم المؤخر المحض حزن واندوه زبا
شود بر [illegible] انسان که در مقابل بود و بخشش
[illegible] دهد از [illegible] زياده داشت
[illegible] بخشش [illegible]
خود [illegible] عطش [illegible] هيچ كس
[illegible] كرد

لهفي على الارض عن الطفوف
فمن العليل بذاك اليوم سائله

اللغة الصرعى جمع الصريع وهو الساقط على الارض والطفوف
جمع الطف بمعنى جانب البر اطلق الطف على مقتل الحسين لانه
جانب البر مما يلي الفرات والجمع باعتبار وقوع كل شهيد في جانب

صنم

من الاعراب بالفتح مبنيا على الآن متعلق بمحذوف خبر
صبر حال من الآن في الظنون متعلق بصبر والواو للحال وما
نافية غير مضافا الى التعليل مبتدا بنا لنا اليوم متعلق بنا
وهو خبر المبتدا والضمير المجرور راجع الى الآن المعنى
ايمدی وانده زیاده شو بو الیمدن اکر صبر ایدر دکوشش
از مبدان بر حالک تعلیل افاده بوینده غیر زکه علتکیه
درانوزاز اثبات المراد في بزمانه برو وهرکز بیدار ز
بالبدیه وشکم کرهنه شبهه مثل بو بند

اغنم بيوم به نجمت بلاقنهم
ثم انجلى وهم تتلى غنائمه

اللغة اغنم الامر بالبناء للمعروف اي استر جملة هم
اشتدت المصائب والفتن عليهم الانجلاء الانكشاف القتلى
جمع القتيل الغنائم جمع الغنيمة الاعراب اغنم فعل امر
معروف بيوم فاعله بمعنى فيه متعلق بنجمت فعل ماض

بمعنى المفعول ملازم بالاضافة الى الضمير الراجع الى الآل

نائب عن الفاعل والجملة صفة اليوم ثم غاظته الجماعة بعد علي

جملة تنجلي اغتم فعل ماض معروف فاعله راجع الى اليوم والواو

حالية هم مبتدأ اثناء خبره عنا متعلق بخبر بعد الخبر مضافا الى الضمير

الراجع الى اليوم [illegible] ونار شد و زغا شور او كرد

وضنا بو خواستى دو [illegible] حرب مشغول شد كه

بين ال رسول [illegible] مصيبتا وفتنها بعد ازان

[illegible] كرد [illegible] روشن شد [illegible] بد [illegible]

مردان آل رسول [illegible] همه كى [illegible]

افتاده بودند و زنان و دختران ايشان اسير دست كبر و

غنيمت آل رسول شده بود

حزن طويل الى ان يتجلى ابدا

حتى يقوم بامر الله قائمه

اللغة [illegible] منع الانجلاء الاكتناف الاعراب

حزن

حتى تحرق جسد اعادي وقلبي حرسنا على شفة الترعة طويلا

صفة للحجر الى فعل ماض معروف فاعله راجع الى الحزن

ان ينجلي باسكان الياء للضرورة في محل النصب او الجر على

الخلاف الغاية للظرف متعلق بانجلي حتى لانها الغاية الزمانية

متعلق بانجلي بضرورة شعر امتناع شعر و فمتعلق بان الذي

الباء سببية متعلقة بيقوم امر بمعنى الاذن او الاعم منه

مجرور بها مضاف الى الكلمة الجلالة فاسم مضاف الى الضمير الراجع

الى الآل فاعل يقوم المعنى [illegible] شيعيان باين مصيبت

كم ميشود و بطول نميانجامد كه اين كهنه ميكردد و با اين امتناع داد

از انكه بر طرف ميشود و داغ اين مصيبت بر جگر شيعيان باقى

تا انكه قائم آل محمد عجل الله فرجه ظاهر شود بفرمان خدا

بجو نخواهد چندين كه از خون داد مظلوم شهيد نخواهد

و چشم شيعيان بجمال انور او روشن شود اللهم عجل فرجه

وسهل مخرجه اجعلنا من اعوانه وانصاره بحق محمد واله

كيف التسلي وقلبي الغضا يلتهب

والعين جانحة هامٍ دمعها صبب

اللغة التسلي على وزن تفعل التصبر الالتهاب الاشتعال

الغضا خشب يقع في العين تجري معها الدمع كجرح الجار على

الاعراب كيف اسم للاستفهام منصوب محلا التسلي مبتدأ مؤخر

الواو حالية ما بعدها الاضافة الى القلب مبتدأ يلتهب فعل مضارع

مرفوع فاعله مستتر راجع الى القلب والجملة خبر المبتدأ الواو

حالية او للعطف على الجملة الاولى العين مبتدأ جانحة

لسرعة خبره هامٍ مضاف اليه مع مضافا الى الضمير الراجع الى العين

مبتدأ ثان صبب خبره والجملة خبر للمبتدأ الاول المعنى

چگونه ممکن است تسلی دادن شکیبائی و دوستان را در مصیبت

حضرت سید الشهداء و حال آنکه جگرهما ایشان کباب

و آتش در قلبها افتاده زبانه میکشند بلی چنین است هرگاه

خاشاکی در چشم بیفتد خونابه میتوان کرد و بیخود اشک

از چشم جاری میشود حاصل شعر چنین است که هرگاه این مصیبت را
بیاد می آورند بجای اشک استخوان جاری میشود

أَلْقَى المُصَابُ عَلَى الإِسْلَامِ كَلْكَلَهُ
فَكُلُّ مُنْتَسِبٍ لِلدِّينِ مُكْتَئِبُ

اللغة الالقاء الطرح المصاب المصيبة الكلكل الصدر الاكتئاب
الاغتمام **الاعراب** القى فعل ماض معروف المصاب فاعله على
الاسلام متعلق بالقى كلكل مضاف الى الضمير الراجع الى المصاب
مفعول به الفاء تفريعية كل مبتدأ منتسب مضاف اليه للدين متعلق
بمنتسب مكتئب خبر المبتدأ **المعنى** چون حضرت بشهادت آنحضرت
قلبست از برای اسلام واهل اسلام هرگاه از پی بقلب وارد
آید جمیع اعضا متألم میشوند همچنین مصیبت این بزرگوار بر جمیع
اهل اسلام است یعنی گویا تمام مصیبت زده والم ناخت بردی
اسلام از برای که هر کس نسبتی باهل اسلام داشته باشد محزون
و مغموم است واشک از چشم او جاری الا آنکه غافل باشد

لا صبرَ فى فادحٍ عمّت رزيّتُه
حتّى أعزّ من الصّبر منه الحزنُ والوصبُ

اللغة الصبر حبس النفس عن اظهار الجزع الفادح المعظم
الرزية المصيبة عمّه اى طرء عليها الوصب كالتعب وزنا ومعنى
الاعراب لا لنفى الجنس صبر اسمها فى فادح متعلق بمحذوف
خبرها عمّت فعل ماض معروف رزيته بالاضافة الى الضمير الى الفادح
فاعله والجملة الفعلية صفة الفادح حتى ابتدائية او عاطفة
اعز فعل ماض معروف الصبر مفعول له من تعليلية متعلقة
باعز والضمير المجرور بها راجع الى الفادح الحزن فاعله والوصب
عطف عليه المعنى يعنى چگونه صبر كنند شكيبان و جزع ننمايند
واشكار نسازند در اين امر بزرگ كه واقع شده كه مصيبت او جميع
اهل آسمان و زمين را احاطه نموده و غم واندوه ايشان را فرا
گرفته بلكه جا از داشته كه صبر كنند حزن و تعب [illegible]

الصَّبَبُ
لا تقدرُ العينُ حتّى لقلّة من صببٍ وان جرت حين مجرى دمعها

اللغة

اللحظة الفلذ العين والمنزلة ومنه اشتقاق الفعل في اول
البيت الصبابة جزء الماء القائمة وهو في اخر المصرع الاول
بمعناه المصدر وفي اخر المصرع صفة مشبهة بمعنى المضبوط
ان ثبت ولا الدمع بمعنى المضبوط الاعراب ولا يافعة فقد
فعل مضارع معروف فاعل [illegible] في الفلذ مفعول مطلق الكون
الحول في المعنى بين [illegible] من صببت [illegible] نفقدان
شرطية جزء شرط من معروف فاعله مستتر راجع الى العين
حين نظر [illegible] الى [illegible] فعل مضارع
معروف مع مضافا الى [illegible] فاعل [illegible] بمعنى الضبو صفة
له وجواب الشرط محذوف فليفقد ما بكى عليه يعني لبس العين فقد
ومنزلة يعتنا به من جملة اجزاء الدمع لان هذه المصيبة كان
من حقها ان يجري العين حبيبها دما بعوض الدمع ولعلم
ان الفاضل البسطامي جعل الفعل في اول المصرع الاول من
الفلذة وكذا في الفلذ جعله بمعنى حق العدد على [illegible] منه

ولم احتمل البيت على هذا التقدير معنى ولا يذهب عليك
لطفنا حملنا على البيت المعنى بحيثم ايضا بيت فضيلتي
که عوض اشك خون بابد گریه کنی وهرچه اشك بریزی معذور
نیستی اکرچه خود هم اشك شوی وجمله شوی انچه باگریه
مجموع ازدرونهان ندانی مگرانکه خون شوی وعوض اشك
جاری شوی در مصیبتی که درمیان خون گریه کنی

فيحمر القمر منه بحزن دما
ارباتها الجون الغبراء والشهب

المغبر الاحمر الاسمر الشديد الادهاء الاطراف
المتواجه الجو بالشفق فتكون بين الابيض والاسود وهو من
الاضداد ربما يقع على القليل والكثير ويحتمل كونه هنا بالمعنى
الاول لان اطراف المقتول والمدفون بسبب وقوعه هنا لصارت
كانها سود بعض وبالمعنى الثاني اشار الى ظلمة اطراف الارض و
نواحيها بسبب وقوع هذه الرزية الى يوم القيمة الخضر اسم المثلثة

يحضر بها لمعين لنظر اليها الشمع يعني تبين جمع الشهاب وقد اراد هنا
هنا الاجرام السماويه الانوار وبستخير فعل مضارع معروف
الشمع مفعول ضمير متعلق بتستخير زيد للتحقيق يكن فعل ماض
معروف والضمير المتصل عائد الى الموصول اي يكنت عليه ما مفعول له
ادخلها بالاضافة الى الشمع [illegible] الى الاجسم المعهود للراسخ
نضوها اي ان الشمع موضوع على [illegible] متاع [illegible]
تستخير ويكن [illegible] [illegible] الاخر [illegible]
لادجاجها الخضر [illegible] عطف عليه
اعلم ان الفاضل [illegible] الى العين هذا
يخفى عليك لطفا حملك البيت عليه وهو كالتعليل للبيت الاول
يعني لبس للعين فدي يعتنابه بسبب اجر الشمع لانا الارض
واستثنا وعنا فيها الموت يكت في هذه المصيبه ه ابعوض
الدمع يستخر الشمع منها المعنى ايمشيم اخوكريه ممكنني
واگر خون نداد چنان خون نمیشود وفروغ میبارد درمنه لبی که

زمین را از مصیبت خون گریست و آسمان و جمیع اجرام سماویه
همه خون گریه کردند خصوصا بیفتد و گرشمرند اشک را در این مصیبت

وسزاوار دیدند که خون بپاشند

قَلَّ البُكَاءُ عَلَى رُزْءٍ يُقَالُ لَهُ
شَقُّ الجُيُوبِ بَتْكُ القَلْبِ وَالعَصَبِ

اللغة الرزء كقفل المصيبة الشق جعل الشيء نصفا الجيوب
جمع الجيب بالفتح والبتك بمعنى القطع والمراد بقطع القلب
انشقاق القلب لهلاكه الاعراب قل فعل ماض معروف
البكاء فاعله على رزء متعلق بالبكاء يقال فعل مضارع معروف له
متعلق بيقال والضمير راجع الى الرزء شق الجيوب فاعل يقال
والاضافة من قبيل اضافة المصدر الى مفعوله والجملة صفة
الرزء بتك القلب عطف على الفاعل وكذا العصب عطف عليه
المعنى بدانکه مصیبت کبری و داهیهٔ عظمی که اشک دیده‌ها
وکم است دیده کردن نیز از آنها شایان دارد که جگرها پاره

سوزد

شود و از هم بپاشد روح ها شیفتان از بدن بپرند و دو
همگی بیکبار هلاک شوند روح ها بدن ها را خالی گذارد
بدنها بی روح — كيف العزاء و بعضهما الحسين علی — مانند
الرمضاء ثاوٍ جريح بالثری

الله اکبر العزاء الصبر الجثمان بالفلاة الشمس [illegible] معفرا
الرمضاء الرمان كالمانه من حر الشمس لشربها التراب لدی
واديه [illegible] علی التربة [illegible] بالترب [illegible] الصریع [illegible]
علی التراب لاعوام كيف [illegible] [illegible]
خالية جثمانه [illegible] [illegible] علی الرمضاء ساعلو
بمحذوف خبره عار مع جریح و ثوب اخيرا بعد الخبر بالثری بمعنی
فی الثری متعلق بجریحا و عاریا و بهذا المعنی بکونه منبوا
صبر کردن و خود داری نمود و حال آنکه بدن حسین برهنه و زاده با
بر روی ریگها و خاکها افتاده و بخاک و خون آلوده
و بکفن مسلمانان پیدا نمیشد که این بدن مجروح را از روی خاکها

برادرد وأكرانيَ من زار مثل بجانبِهِ ومثله يبادر

ويبرع الشرع منه شامت طرب

الأكثر المبالغة صيغة المبالغة من الجبل والمراد منه هنا الرجل

الطويل [illegible] الشامت من الشماتة

وهي [illegible] العدو [illegible] بكسر الراء من الطرب

بفتحتين [illegible] الفرح

الاعز [illegible] الراس يشقر راسه مبتدا

في راس [illegible] في محل [illegible] خبره

فعل مضارع مجهول به نائب عن الفاعل والجملة خبر بعد الخبر

الواو [illegible] يبرع فعل مضارع معروف الشين مفعول به

منه متعلق بمحذوف [illegible] والضمير راجع الى الركن

شامت فاعل الفعل وطرب صفة له المعنى [illegible]

وشكيب [illegible] پيش [illegible]

بلنه [illegible] وشهرها مي

کردانیدند و ملعون ولد الزنا بکشتن ایشان و کوار فتها
و خوشحالی میکرد و شماتت مینمود و ایمن بود و خبث چوب
خود را بلند میکرد و بر لب و دندان ایشان مظلوم میزد

وَأَهلُ بَيتِ رَسُولِ اللهِ فِي نَصَبٍ
أسرى مقرّنة الأيدي أسارى النَّصَب

اللغة النصب محرکة التعب ومنها الاسرى جمع الاسیر
المراد منه النواصب المجموع في الاعناق الاغلال
الاعراب اهل بيت الرسول مبتدأ وهو الى نحو
وهو الى الله في نصب خبره او حال اسرى منه حال
النواصب خبر بعد الخبر قد يجعل نصبا فعل ماض مجهول
هم منصوبا النعب فاعله المعنى ابتنا و دوستان رسول خدا
چگونه صبر کنیم و حال آنکه اهل بیت رسول خدا در رنج و تعب
و محنت بودند و اسیر دشمنان نواصب شمار آل عبا
بودند از زیاد بی مشقت في محن آل رسول الله حنیفه

وتخیف ولاغر شده بودند

وَالنَّاسُ لَاجَازِعٌ فِيهِمْ وَلَا وَجِعٌ

وَلَا حَزِينٌ وَلَا مُسْتَرْجِعٌ كَتِبُ

اللّغة الجازع من الجزع بفتح الزاء وهو اظهار الحزن بصوت وغيره والوجع بكسر الجيم صفة مشبهة منه بفتح الجيم وهو الداء والاذى الحزين من الحزن وهو اشد الهم والغم الاسترجاع ترديد الصوت عند البكاء الكتب بكسر الهمزة من الكآبة بمعنى الغم وسوء الحال الاعراب الناس مبتدأ لا نافية جازع خبره فيهم بارجاع الضمير الى الناس متعلق بجازع والثلاثة عطف على جازع كتب صفة المسترجع المعنى ابا مسلم صبر نمود در مصيبت رسول كرم اذانا بدانرا كه شيفته وزنان وتختران بدانرا اسير نمودند وحال آنكه مردم بجاها وبيوتها كوفه وشام عوض آنكه اظهار حزن كنند در مصيبت اينها جزع نمايند كريه صدا دار وفرياد كنند اظهار فرح

سرمد

وسر و به مبکوردند د کشت بپکر بیکر مید دند مبابکادی کفنند

فَلَیْتَ عَیْنَ رَسُولِ اللهِ نَاظِرَةٌ

مَاذَا جَرَى بَعْدَهُ مِنْ مَعْشَرٍ نَكَبُوا

اللغة المعشر کجعفر الجماعة من الناس النکب العدول عن الشیء
والباقی واضح الاعراب لیت اما من الحروف المشبهة
بالفعل عین اسمها اضیف الی رسول و هو الی الله ناظرة خبرها
ماذا بمعنی الذی مفعول ناظرة من قبل الحذف و الایصال جری
فعل ماض معروف فاعله راجع الی الموصول والجملة صلته بعده
متعلق بجری والضمیر راجع الی رسول الله من معشر متعلق
بجری نکبوا فعل ماض معروف فاعله والجملة صفة معشر المعنی
ایکاش رسول خدا در حیات بودی و در صحرای کربلا حاضر
ونظر میکرد چگونه کوفیان و شامیان فرزندش حسین را با لب
تشنه پاره پاره کردند و عیالش را اسیر نمودند و اموالش را
بغارت بردند چگونه از دین برگشتند و از راه خود عدول کردند

كم بيننا من خطوب بت هنا خطب
لو كان شاهدها لم ينكر الخطب

اللغة الخطوب جمع الخطب بالفتح فالسكون وهو الامر العظيم
الخطب بالضم فالفتح جمع الخطبة بالضم وهي معروفة الاعراب
كم خبرية مبنية على السكون في محل الرفع بالابتداء بينا ظرف متعلق بمحذوف
خبر مقدم [illegible] من خطوب تمييز لكم [illegible] مضافا الى الضمير الراجع الى
المخاطبين [illegible] لو شرطية كان من الافعال
الناقصة اسمها مستتر فيها راجع الى [illegible] شاهدها خبر كان بكسر
الطاء [illegible] او فتح الطاء
فعل ماض معروف من المشاهدة والضمير البارز الراجع الى الخطوب
مجرور على الاول منصوب على الثاني لم حرف جازم ينكر فعل مضارع
معروف مجزوم بلم الخطب فاعله والجملة جواب لو الشرطية و
الذي يظهر [illegible] مراد التبكيت مع مخاطبيه [illegible] بان يقول
كالمنافقين والمخالفين بعد [illegible] تكبون الاموذا لعظمه

كذب

کغصب الخلافة وقتل امیر المؤمنین والحسن والحسین علیهم السلام

ثم یرقون المنابر ویخطبون وکانوا یظهرون الاسلام وانهم

مقرون بالائمة [illegible] ها هنا تم العجب ولو کان

الرسول حاضرا لم ینفع من الخطبة ولم یکونوا قادرین علی رفع

المنابر والجواب هذه [illegible] الکفر

بین الخطوب [illegible] بالضرورة المعنی [illegible]

از امور بزرگ [illegible]

شدند غصب خلافت [illegible]

بزهر جفا شهید کردند [illegible]

نمودند با وجود این همه اعمال شنیعه بر منبرها صعود [illegible] بالامر

وخطبه میخواندند واظهار اسلام میکردند ونماز میخواندند

وخود را از امت رسول خدا میدانستند حال اینکه [illegible]

بری بودند خدا ورسول از خود اینها واسلام [illegible] بیزار بودند اگر

رسول در حضور بود هرگز این امر واقع نمیشد

شاءٌ من الناس لا ناسٌ ولا شاءُ

هوت بهم في مهاوي الغيِّ أهواءُ

اللغة شاء جنس الغنم واحدة الشاة هوت بهم اى اسقطتهم
المهاوي جمع المهوى اسم مكان بمعنى المسقط الغيّ خلاف الهدى
الاهواء جمع الهوى بمعنى ميل النفس الاعراب خبر مبتدأ
محذوف اى هم شاء من الناس متعلق بمحذوف صفة شاء لا
عاطفة ناس عطف على شاء ولا عاطفة شاء ايضا معطوف
والمراد ان اليهود كالبهائم لا يعرفون ما ينفعهم مما يضرهم
وطبع الله على قلوبهم فهم لا يعقلون ليسوا اناسا لعدم
عقلهم وفطانتهم وليسوا شاء الا انهم يشبهوا الانسان هوت
فعل ماض معروف بهم متعلق به في مهاوي بالاضافة الى الغي
دشمنان
متعلق بهوت اهواء فاعل الفعل المعنى اهل كفر و عناد
اهل بيت طهارت و نواصب آل محمد مثل كوسفنداند و نه آدمیان
نمیشود ایشان را داخل افراد انسان شمرد بجهت آنکه آنها عقل و

دزیرکی

وزیرکی نداشتند که حق را از باطل تمیز بدهند و از قوه حماقه
و بی‌تمیزی باطل را اختیار کردند و بمحتوای ابیات زائد کوسفند
بجهت آنکه بمحتوای آن ابیات شدند و هواهای نفسانیه و خیالات فاسده
ایشان را در ورطه هلاکت انداختند که لحمایه اشتباه بیت

دانوا فأمكنت الأعداء فرصتهم
شغلتهم غارة في الدين شعواء

اللغة الدنو القرب والمعنى اقتربوا الكفر وانتهوا الايمان
الفرص جمع الفرصة كالغرفة والغرف بمعنى النهزة والشغل من الشغو
ومنه الشعواء في آخر البيت الغارة الشعواء والحرب بالتغلب
الاعراب دانوا فعل ماض معروف جمع فاعله اي قربوا من
الاسلام انفاقا تمييز دافع الابهام عن النسبة فالنحويون لما
امكنت فعل ماض معروف مفعوله محذوف اي امكنهم فرص
فاعل الفعل شغلت فعل ماض معروف لهم متعلق بشغلت
او بمحذوف حال من الغارة فاعل شغلت في الدين متعلق بغارة

او بحذوف صفة لغارة والجملة الفعلية جواب المعنى

قسم خدا كر ظالمين المجتمعين بر كفر خود مانی بودند اسلام

قبول كرده بحسب ظاهر و كفر خود را پنهان ميداشتند

و انتظار فرصت میكشيدند تا انكه فرصت يافتند و دين را

بغارت بردند شيراز بنا بسا امر اكه پنهان كفر باطنی را اظهار

سلوا عليهم سيوفا كان اغمادها

لنا منذ اذا سنة ماضيا

الملخص سل السيف اخرجه من الغمد و هو السيف جفنه

و در لغة خوف الامر يرتبه الانقضا الانقياد الاعراب

سلوا فعل ماض معروف فاعله عليه مفعوله لسلوا و الضمير

راجع الى الذين سيوفا مفعوله كان ناقله او هو فعل ماض

فاعله راجع الى الذين و الضمير للناز مفعوله راجع الى السيوف

و الجملة صفة سيوفها مفعوله محذوف خبر فيكون الضمير راجع

الى السيوف مضامينا مؤخرا شرطية سامت فعل ماض مجهول

مرفوع مستتر راجع الى النبي وجوابه محذوف بقرينة لما
الواو عاطفة امضى عطف على مضى المغفر چون نکنند
بافتند شمشيرهائى كه بهر شيه بود ونازكشتن بود
از براى روح اسلام بيكدفعه ازغلاف كشيدند مثل زدند
كه بدركفتن تشنه باشند ... اسلام را
باطال عوزند ...

شبوا لإطفاء نور الله نار وغى
لولا ... قدح وإيراء

اللغة القدح والإيراء اشعال النار وجعلها
مشتعلة ومن غير الإيراء والقدح لا تشتعل النار فقد
لانا المتعلم لا يفسر بالآدم بدون نقده الاطفاء اخماد
الوغى الحرب الاعراب شبوا فعل ماض معروف فاعله
راجع الى المنافقين لاطفاء الاضاءة الى النور وهو الى
الله متعلق بشبوا نار مفعول شبوا وغى مضاف اليه لولا

امنا عبد والضمير راجع الى نور الله مبتدأ كما هو المشهور
بين النحاة من قبيل دار ضمير الجنة عن الضمير المرفوع خبره
محذوف اى موجودنا فيه شب فعل ماض معروف فيها مفعول له
عطف على
يرجع الى نار الوغى فقدح فاعل شب او قدح والجملة جواب
لولا المصدر اين كافرانا با طينه دراول امر اسلام راجحود بستند
ودر اثنا اسلام نمودند تا انكه باسطه اسلام مسلمانان فوتي
كرمند از ضرار مسلمانان اعوا نمودند ودر نحو جمع كردند
بعوض انكه تو نبيح دين اسلام ... بنيد نبنا اسلام اخواب
كردند اتش جنك برافروختند وفتنها بر پا نمودند ونور

خدا را خاموش كردند

وَدَحَرُوا الأمرَ للأذنابِ عن تِرَةٍ
وأخّروا من بني العلياءِ غلباءَ

اللغة الدحر الابعاد الاذناب جمع الذنب بفتحتين
مقابل الراس معروف الترة كعدة الحقد العليا ما مصدر

بمعنى

بمعنی العلو ان یثبت و مؤنثا دعلی الید للضرورة الاعراب

زخرجوا فعل ماض معروف فاعل راجع الی المنافقین الامر بمعنی

امر الخلافة والریاسة مفعوله للاذناب بمعنی الی الادنون من

الناس والذین لا یصلحون للخلافة والریاسة متعلق بزخرجوا

عن بیتهم بمعنی عن بیت [illegible] الاسلام او عن حقهم و

بعضهم [illegible] متعلق بزخرجوا [illegible] فعل ماض

معروف [illegible] متعلق بزعلیا

الثابت العلیا [illegible] المراد بالعلو

علی بن ابی طالب [illegible] یعنی اول خرابی

که در دین خدا پیدا شد این بود از راه بغض و کینه اهل

بیت رسول خدا و حق بالنص رسول را خانه نشین کردند و

مؤخر داشتند امر را بر مستضعفین مشتبه نمودند حاصل

انکه دعوی شرافت علم و عمل و حسب نسب [illegible] را بر [illegible]

داده جمیع نبوت و شرافت و رفعت بواسطه انتساب باهل بیت

شرح حلت بذلك في الإسلام قارعة * رفيع شد

وفتنة تقرع الأسماع صمّاء

الحلول الوقوع القارعة الداهية لقرعتها الشر وا

تقرع من القرع وهو الضرب بشدة والمراد بالصماء شديدة

عظيمة الأمر او جليلة ... فيها من عرف فيه ذلك في الإسلام

متعلق به ولتشبيه ذلك الى ... لا يستجيبه المذكور

الذي ... على ... عليه تقرع فعل مضارع

معروف ... راجع الى القارعة والقارعة الأسماع

والجملة ... جمع فاعل الفعل ... صفة لفتنة او

المعنى چون كر خليفه رسول خدا را خانه نشين كردند كه

كرسي الخلافه نا شناو ... داشتند باين عمل شنيع

داهيه و مصيبتى در دين واقع شد فتنه در اسلام بر پا

كه ... گوش هاى مردم را ... كر شدند از شنيدن آن

كلام يعنى ... لا يسمعون ... در اسلام افروختند

و شما بکرم پیاکرده‌اند بر طرف نخواهند شد علاج و دوا نخواهند نمود
الا شمشیر برنده خصوصاً قائم عجل الله فرجه و سهل مخرجه

وظلمة غشيت الابصار ظلمتها
عمياء قد عمت الابصار غماء

اللغة الظلمة کغرفة اسم للتاریکی الغشی الستر العمیاء
مؤنث الاعمی من العمی بمعنی الستر الاعراب الظلمة مجرور علی انه مدخول رب
یعنی حلت بلا الظلمة شبیهة غشیت فعل ماض مجهول والابصار
مفعوله ظلمتها بالاضافة الی الضمیر الراجع الی الظلمة فاعله
والجملة صفة ظلمة عمیاء ایضا صفة ظلمة قد للتحقیق عمت فعل
ماض معروف من العموم بمعنی الشمول والاحاطة الابصار
مفعوله والجملة صفة ظلمة وکذا غماء صفة لها المعنی
از غصب خلافت و دیار تسلط اهل بیت طهارت ظلمه بسبب
فرا گرفت ظلمت اکر چشمها را پوشانید حق و باطل بهم مخلوط
شد اکر مراد این است که تاریکی چشمها را فرا گرفت چرا مودم

حو را از باطل تمیز نمیدهند پس ما انکه چشمها کور است با

انکه نار یکی چشمها را احاطه نمود کرد نبال باطل میشدند

و حو را   عَدَتْ عَلى اُسْدِ الغابات ضُبُعُها   مبكدان ند

وَفِى الرُّعَاةِ لَهَا قَدْ عَشَّتِ الشَّاءُ

اللغة العدوان البطش عن ... الغابات جمع الغابة

وهو محل السباع الاضبع جمع الضبع ... بالفارسي ستم

كفتار الرعاة جمع الراعي وهو الذي يرعى الغنم ويحفظها

العشا ... الشاء جمع شاة الاعراب عدت فعل ماض

معروف على اسد ... الاسد الى الغابات متعلق بعدت اضبع

باضافتها الى الضمير الراجع الى الغابات فاعل عدت في الرعاة

متعلق بعشت لها متعلق بالرعاة والضمير راجع الى الشاة

وفيها ضمار قبل الذكر لفظا دون رتبة فلا تحقيق عشت

فعل ماض معروف الشاء فاعله المعنى كفتار ها

جزیره و بیشه هوا ... خارج شده بجانب

ونعره

دنعت نمودند بر شهر بشیر اسلام بکمان انکه کار شیری
میتوانند کرد غافل از انکه کفتار شیر نخواهند شد ایشان
بمنزلهٔ کوسفندان بودند که در ظل دولت بهمانشان ولایت
میچریدند یکدفعه بر سر ش ریختند لحاجات و خشان
بر سر خود فَالحقُّ مُغْتَصَبٌ الآن والمالُ مُنْتَهَبٌ بیحنند
وَفَيءُ آلِ رَسُولِ اللهِ أَفْيَاءُ

اللغة الحق الامر المغتصب ... المنتهب
اخذ مال الغير بالغلبة والمراد بالافياء اخذ مال رسول من
الغنيمة الافياء جمع الفيء الاعراب الفاء للتفريع الحق مبتدأ
مغتصب خبره وكذا المال منتهب مبتدأ وخبر فيء مبتدأ
اضيف الى آل وهو الى رسول وهو الى الله افياء خبر المعنى
نتيجه دوباره با زمانه نفتن این شد که غاصبت حق خلافت که
خدا و رسول در اهل بیت قرار داده بودند واحدا بعد واحد
غصب کردند و نکذاشتند اظهار امر خود را نمایند موال اهل

بیت را غارت کردند مختفی نماند که خدا در غنیمت از برای رسول
خود قرار داده بود و بارث بفاطمه و اولاد فاطمه میرسید
منع کردند و منت نمودند بر اشخاصی که بنودند

والطاهرون ولاة الامر بحتكم
الارجاس فيهم بما اختاروا وما شاؤا

اللغة المراد الطاهرون الذين اذهب الله عنهم الرجس
وطهرهم تطهيرا فهم الائمة او نحو جمع الوالي والمراد منهم
الائمة الاحكام مبالغة ... الارجاس جمع الرجس وهم
المخالفون الغاصبون للخلافة الاعراب الطاهرون
مبتدأ ولاة بالاضافة الى الامر بدل منه او صفة له بحتكم فعل
مضارع معروف الارجاس فاعله والجملة خبر المبتدا فيهم
بما اختاروا متعلقان بحتكم وما موصولة او مصدرية اي
بالذي اختاروا او باختيارهم والضمير المرفوع راجع الى الارجاس
وما شاؤا عطف على ما اختاروا المعنى مصيبة ...

آشتى اگر ايشان نظر بهتر شان آنها را از لشكر امر ولايت بر زود باده

خدا در رسول خدا با ايشان را گذارده بودند حکومت بی

پيدا كردند برا آنها كسانی كه در حبس ايشان بودند حكم ميكردند

بر سر ايشان هر قسم كه ميخواستند

وبعض المصطفى لم يرع ... حتى انتهت وهى غضبى

اللغة ... البنا المطهر ... غضبى ...

غضبى ... الله ... وتنكير البناء

للتعظيم والتكثير الاعراب ... مبتدا المصطفى مضاف اليه

لم ... مضارع مجهول ... اللام جانب ...

الى الضمير الراجع الى بعض النبي ... عليه والجملة خبر المبتدا

حتى لانتهاء الغاية وهى ابتدائية ... فعل ماض معروف فاعله

راجع الى بعض النبي الواو حالية هي مبتدا غضبى خبر ...

مبتدا ... الخبر ... عظيم كثير المعنى ...

اسلام ميكردند ... از امت رسول خدا ...

٤٦ رعایت نکردند تا وجود آنکه پاره تن خود میخواند فدک را غصب

کردند پهلویش را شکستند محسن را سقط نمودند معصومه

مظلومه از همان درد و مرض از دنیا رفت بر اول و ثانی غضب

و ازاینها فَتَبَدَّلُوا الوُدَّ فِي القُربَى بِبُغضِهِم راضی بود

كَأَنَّمَا وُدُّهُم فِي الذِّكرِ بَغضَاءُ

الضمیر راجع الی [illegible] المراد بالنبی او الرسول المؤمنون

الذین هم اهل بیت النبی دون البعض العداوة المراد بالذکر

القرآن [illegible] البغضاء [illegible] البغض لا غیر ١

فد للتخفیف [illegible] فاعله راجع الی المنافقین

الغاصبین لحقوق اهل البیت علیهم السلام الود مفعول اول

متعلق به ببغضهم مفعول ثان لابدلوا بواسطة الباء والضمیر

المجرور بالاضافة راجع الی القربی کانما من ادات التشبیه ودهم

مبتدا فی الذکر متعلق بمحذوف صفة لودهم ای ودهم الذی

فی القرآن بغضاء خبر المبتدا المعنی خداوند عالم خبر داد برسول

خود

٤٧

خود بگو با منانت من اجری و مزدی بجهت رسالت خود نمیخواهم

الا آنکه اهل بیت مرا دوست بدارید بانها دوستی را بدل

کردند بدشمنی و عداوت ورزیدند با اهل بیت رسول

شدت عداوت ایشان بجائی رسید که تا در قرآن که کلام مجید

خداوند است عوض [illegible] با اهل بیت رسول

عداوت هم [illegible] بیت رسول الله جدهم و دشمنی شد

[illegible]

اللغة [illegible] الاعراب هی مبتدا

والضمیر راجع الی الائمة [illegible] لکونهم [illegible] نظر الشیعه

[illegible] واکانهم [illegible] اهل مضافا الی بیت خبره رسول

بالاضافة الی الله مبتدا جدهم خبره والجملة صفة لاهل

بیت [illegible] مبتدا الرسالة مضاف الیه عنده مضافا الی الله متعلق

بمحذوف حال عن الاجر ودهم خبر المبتدا المعنی خداوند

در کلام مجید خود مر پیغمبر خبر داد قل لا اسئلکم علیه

اجرا الا المودة في القربى پس ائمه طاهرين اهل بيت محمد اند
كه در سوره شورى اجر رسالت نبوت حضرت خداوند عالم مودت ايشان
را مزد زحمت رسول در هدايت امت قرار داد

هُمُ الائمةُ دانَ العالمونَ لهُم
حقاً اقرّوا بالفضلِ ضدُّهُمُ

الائمة دان اي خضع وانقاد والمراد بالعالمون ما سوى الله
وهذا ابتداء معنى اما و الضمير المقابل الاعراب هم
مبتدا الائمة خبره دان فعل ماض معرفة العالمون فاعلهم
متعلق بان والضمير مبني راجع الى الائمة خبر حقا اقروا
فعل ماض معرفة علم وبالفضل متعلقان به ضدهم فاعله
المعنى اين دوازده نفس مقدس خداوند عالم انها را امام
وپيشواى خلق قرار داد وما سوى الله از جن وانس وغيرها مطيع
ومنقاد شدند از براى امر ايشان در عالم خود حتى انكه منافقين
ومخالفين بفضل ادب اين بزرگواران قرار داشتند

الفضل

الفضل ما شهدت به الاعدا

سَعَتْ غانية حلت قد بدت

فازددت شأنًا ومن ازداد حسنهم

اللغز الاول في جمع الاعداد وهو جمع العدد الصحاح التي

الفرد المرتبة والثاني الجمع المفرد والثالث الاعداد

سعت فعل ماض معرف فيما ذكرنا على اصل الضمير الراجع

الى اهل البيت في ... الى

الفا للتنبيه انه ... على ما يرجع الى

شأنا تمييز منه ... ازداد الثاني ... راجع الى

الازدياد المفهوم من ازداد الاول ازداد فعل ماض مبني

حذف الاضافة الى الضمير على ان داد المعنى فيهما

دشمنا سخنها كوفي كو شعرها ... انكم ... الاعداد

وفي الاثر ما ... زاد من حرف ... كنند هر ... كرد

جملة الزوائد ... واشعر ... ابن واسطه بغض

بع وعداوه دشمنان با این بزرگواران زیاده تر شد

و ناصبوهم علی علم و معرفة

مِنهُم بِاَنَّ رَسُولَ اللهِ جَدُّهُم

اللغة المطالبة المجادلة والباقی واضح الاعراب

ناصبوا و عدائهم من معرفتهم راجع الی المنا[illegible]

المخالفین فهو راجع الی الائمة الطاهرین علی علم

مع [illegible] متعلق بالخصومة علی علم منهم متعلق

بمحذوف [illegible] المجرور راجع الی المخالفین

بان متعلق بعلم و معرفة رسول اسم ان الله مضاف الیه جده خبر

ان اضیف الی هم فهو مضاف الیه المعنی مطاردت و مجادله نمودند

مخالفین با ائمه طاهرین و حق آنها را با رسول رعایت نکردند

با وجود آنکه میدانستند و معرفت داشتند باینکه جد بزرگوار ایشان بود

ایشان رسول خدا و حق قرابت رسول را رعایت نکردند

کَانَ قُربُهُم مِن جَدِّهِم سَبَب

لِلْبُعْدِ عَنْهُ وَاَنَّ الْقُرْبَ يَعْلَمُهُمْ اجـ

اللغة المراد بالقرب القرابة بالرسول والبعد مقابله

وبالسبب العلة والباء واضح الاعراب كان من الحروف المشبهة

بالفعل قربهم اسمها من جدتهم متعلق بقربهم سبب خبر كان

للبعد متعلق بسبب عنه متعلق بالبعد [illegible] المجرور راجع

الى جدتهم ان من الحروف المشبهة بالفعل القرب اسمها يبعدهم

خبرها والظاهر انها [illegible] الجر بالعطف على لبعد

المعنى كويا قرابت [illegible] سبب دورى ايشان

بوداز براى بعدشان [illegible] بعض

مدلون ميورزيدند باين بزركواران وجهة قرابت رسول خدا

منظور ميداشتند اتصال برسول او قرابت باين بزركواران بعد

ودورى ميداشتند

لَوْ اَنَّهُمْ اُمِرُوا بِالْبُغْضِ مَا صَنَعُوا

فَوْقَ الَّذِي صَنَعُوا لَوْ جَدَّ جَدُّهُمُ

وعداوه دشمنان باین بزرگواران زیاده تر شد

ونابذوهم علی علم ومعرفة

مِنهُم بِاَنّ رسول الله جدّهم

اللغة المنابذة المجادلة والباقی واضح الاعراب

نابذوا فعل الامر ومعرفة ... راجع الی المنافقین و

المخالفین هم ضمیر راجع الی الائمة الطاهرین علی علم

متعلق بنابذوا ... علی علم منهم متعلق

بمحذوف ... المجرور راجع الی المخالفین

باء متعلق بعلم ... ان الله فصنا البه خبر

ان اضیف الیهم فهو ... مطارحة مجادله نمودند

مخالفین با ائمه طاهرین حق آنها را با رسول دعا نکردند

با وجود آنکه میدانستند معرفة داشتند باینکه جد بود

ایشان رسول خدا حق قرابت رسول را رعایت نکردند

کان قربهم من جدهم سببه

لِلْبُعْدِ عَنْهُ وَاَنَّ الْقُرْبَ يُبْعِدُهُمْ — اجـ

اللغة المراد بالقرب القرابة بالرسول والبعد مقابلها
وبالسبب العلة والباء في واضح الاعراب كان من الحروف المشبهة
بالفعل وقربهم اسمها من جنتهم متعلق بقربهم سبب خبر كان
للبعد متعلق بسبب عنه [illegible] ان [illegible] المجرور ان
الي جنتهم انه من الحروف المشبهة بالفعل [illegible] يبعدهم
خبرها والظاهر ان [illegible] البعد على
المعنى كو با قرابة [illegible] بزرگوار ايشان سبب
بود از براي بعد ايشان [illegible] بعض
ميدانند بزرگواران وخويش قرابة رسول خدا را
منظور ميداشتند واتصال برسول واو قرابة بان بزرگوار را بعد
ودوري ميپنداشتند

لَوْ اَنَّهُمْ اُمِرُوا بِالْبُغْضِ مَا صَنَعُوا
فَوْقَ الَّذِي صَنَعُوا لَوْ جَدَّ جَدُّهُمُ

البغض المراد بالامر هنا الالزام على سبيل الوجوب البغض

العداوة والمراد بالجزء المشتق منه الفعل الماضي التاكيد

بالجملة التاكيد لرسول الله الاحزاب لولا شرطية ان بالفتح في محل

الرفع بالابتدائية وخبره محذوف وبالفاعلية لثبت مقدم

اسم [illegible] هم راجع الى المعاندين

و[illegible] بالبغض [illegible] والجملة الفعلية خبر ان فانا

[illegible] فاعله راجع الى المعاندين والجملة

[illegible] صنعوا [illegible] الموصول

[illegible] عائد الموصول محذوف اي صنعوه

والجملة صلة الذي لو شرطية جملة فعل ماض معروف بمعنى اكد مقدما

الى المفعول الراجع الى الائمة فاعله والجواب محذوف بقرينة

النفي المعنى اگر خدا و رسول خدا الائمه را واجب مفروض نبود

بغض و عداوت اهل بيت را الا انهم [illegible] بجا مى آوردند

بجهت انکه بالاتر از آن ممکن نبود فوق آن عداوت تصور نمى شد

كرد

کرد اگرچه جدّا اثبات آن تاکید فرموده بود در بغض و عداوت اهل

بیت خود فوق این عقل و گمان ممنوع بود

دَعَوا وَصِيَّ رَسُولِ اللهِ وَاغتَصَبُوا

إِرْثَ البَتُولِ وَآوَتْهُمُ الفا وَنَبَذَهُمْ

اللغة التبع الدعة بمنزلة الغصب في نسالنا لغير قيد وانا

والمراد بالبتول فاطمة الزهراء والابل الخوارج لنا ان الزندا ونا

نصر احدهما بالاخر لامتزاج الناد والامر او بعتا فعل

ماض معروف فعله راجع الى الذين مضى مضافا الى الرسول

وهو الى الله مفعول اغتصبوا فعل ماض معروف فاعل ارث

مضافا الى البتول مفعول اوى فعل ماض معروف الظلم مفعول به

مضافا الى الضمير فاعل اوذا المعنى بعد از رسول خدا وصی

آن بزرگوار را واگذاردند بحق خلافت اگر رسول خدا از برای عمر

خود امیر المؤمنین قرار داده بود او را از حق خود دفع کردند و

نگذاردند بحق امر که خود قرار کرده و فدک که حق فاطمه زهراء

م ٩٠ بود غصب کردند آنرا ظلم و ستم ایشان در حق اهل بیت

طاهرین زبانه کشید بر افروخته شد

وَأَضرَمُوا النَّارَ فِي بَيتِ النَّبِيِّ وَلَم

يَرجُوا الوُرُودَ فَبِئسَ الوِردُ وِردُهُم

الأضرام اضرام النار ایقادها لم یرجوا الورود ای لم یخافوا

یوم الورود علی الله وهو یوم القیامة والمراد بالورد المورود

الذی یردونه وهو النار او الاحراق اضرموا فعل ماض معروف

مع فاعله النار مفعوله فی بیت النبی متعلق باضرموا لم یخافوا

یرجوا فعل مضارع منفی مجزوم بلم فاعله راجع الی المعاندین

الورود مفعوله الفاء تفریعیة بئس من افعال الذم الورد فاعله

وردهم مخصوص بالذم مرفوع اما علی الابتدائیة علی ان تکون

الجملة المقدمة خبره او خبره محذوف او علی الخبریة بتقدیر هو وردهم

المعنی بعد از رحلت سرور ما بفاصله زمان قلیلی آغاز ستمها

و بیشرمی کردند و در خانه رسول آتش زدند و در بیم سوختن

نیز شکم دختر پیغمبر و محسنش را سقط کردند نیز بنیاد نهادند

قواعدی که بر ستم عترت وارد میشوند و رسول خدا با ایشان مخاصمه خواهد

نمود و جای ایشان را در قعر جهنم قرار خواهد داد

وَمَهَّدُوا لِذَوِي الإخفاءِ بعدَهُمُ

أمراً به نَمَّتِ الأقوامَ قَصْدَهُمُ

التمهيد التسوية والتوطئة ... جمع ... وبمعنى صاحب

الاخفاء جميع ... الى ... الخفاء ... المراد

بذوي الاخفاء الخلفاء ... وكذا ... الاول

والمراد بالامر امر الخلافة ... ماض معروف

فاعل راجع الى المنافقين لذوي الاخفاء متعلق بمهدوا

بعدهم مضاف الى الضمير الراجع الى المنافقين متعلق بمحذوف

حال من ذوي الاخفاء امراً بمعنى امر الخلافة مفعول لمهدوا

به بمعنى بتمهيد الامر متعلق بنمت وهو فعل ماض معروف للاقوام

متعلق به قصدهم بمعنى مقصد الاقوام فاعل نمت والجملة صفة

للام المعنی منافقین و معاندان اهل بیت عصمت خلافت نمودند
وامر خلافت را مهیا و آماده کردند از برای بنی امیه و بنی عباس
صاحبان بغض و کینه اهل بیت طاهرین بودند امر خلافت که از برای
بنی امیه و بنی عباس مستقر شد مقصود شان با ایجاد سد
از اذنبت هذا اهل بیت و شیعیان ایشان هم نتوانستند که تا بدید

اوصى النبي برفد الآل امته
فنالهم من بئس الرفد رفدهم

الاول الرفد بالفتح الاعانة والاعطاء وبالكسر بمعنى العون
والثاني الاستيفاء قطع الشيء من صلة والمراد برفدهم انما هم
الشيعة الصادر عنهم بالنسبة الى اهل البيت عليهم السلام الائمة
اوصى فعل ماض معروف والنبي فاعله برفد الال متعلق باوصى
امته مفعول اوصى اي اوصى امته باحسان الائمة واعانتهم اهلها
الثاني فعل بعين استاصلوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى
المنافقين من الامة هم مفعوله وراجع الى الال الثاني بعضهم نفر

بئس

يؤمن من فعال اللئام الوقح فاعله ردفهم جحش كريا القوم و
هو كما سبق مرفوع اما على الابتدائية او على الخبرية والضمير
راجع الى المنافقين المعنى وصيتت فرمود رسول خدا با امت
خود كه با اهل بيتم نيكى كنيد وايشان را دوست داريد و
احسان نمائيد پس منافقين بجا عوض احسان و نيكى انواع
اذيتها نمودند و هر يك را بنوعى شهيد نمودند پس بلا حكم
بودند بالنسبة بحضرة رسول خدا بجا آوردند

ابت حفيظتهم الا الذين قتلوا
من بعده ما اضاع العهد عقد

اللغة الاباء الامتناع والمراد بالصحيفة المكتوب الذى
كتبه المنافقون بعد رسول الله ص فى امر الخلافة وغصبها الكد
وعلى العمل بمضمونه ميثاقهم الا اضاعة الا هل لك والمراد بالعهد
وصية رسول الله ص فى حق اهل بيته الطاهرين وبالعقد
عهد المنافقين وميثاقهم فى غصب الخلافة الاعراب

فعل ماض معروف بجمعیته مضافا الی الضمیر الراجع الی المنافقین
فاعل ابت الاخرة الا استثنا الذی مستثنی مفرغ فعلوا
فاعل شانا عل صلة الموصول والعائد محذوف تقدیرها بعد
من بعد الصحیفة متعلق بفعلوا الشنا مفعول ناسی معروف العهد
مفعول به مشد مضافا الی الضمیر الراجع الی المنافقین فاعل
انشاء الامعنی بعد از رسول خدا منافقین به شرح حسابا
جمع شدند وعهد وپیمان خود را محکم کردند در غصب خلافت
امیر المؤمنین وحقوق اهل بیت ومکتوبی که نوشتند
حاصل او همین بود که النسبة اهل بیت طاهرین مجاودند
وپیمانی که با هم بستند ضایع کرد وصحبت رسول را در
خصوص اهل بیت سلام الله علیهم اجمعین خوابنا از بیاد

فما قدروا اغاثهم بطانتهم
وحلوا مقد الاسلام عقدهم

اللغة المعاقد المشارکة فی العقد الحظانه مقابل الظاهره

والمراد خلان المنافقين واهل بيتهم و الحال مقابل العهد

الأحمر بتأمل دافعلوا من معروف فما عليه راجع الى المنافقين

اغانيهم بفعلها من معروف مع مفعول لبطانيهم نا علينا

والضميران في الموضعين راجع الى المنافقين حال فعلوا من

معروف فما موصول واستمر مفعول لحال عقله بفعلوا من معروف

الاسلام انا علت الجملة صلة الموصول والثاني محذوف ومحتمه

فاعل حل والضمير المجرور راجع للمنافقين المعنى بعد ان سهل

خدا با هم مخالفت كردند هم عهد بيمان شان عقب

خلافت ما بند دوستان و اهل تلبيشان هم ايشانرا

اغانت عودند عهد بيمانان ايشان را ذكر بشنيد اسلام

راو خراب بود شر بعيت خضر بسوى او شياطين نسبه

اسلام مر مرا لرد بودند بواسطه عهد بيمان كردن باز دند

زنت امتة خوب بعد شرقان

منابر مالهم فيهن سلطان

اللغة النزد او ثوب هو تبعكه على غالب المراد بامية
حرب بنو امية وبالمروان بنو مروان الحكم منابر جمع منبر بكسر
الميم وهو معروف السلطان مصدر بمعنى التسلط الاعراب
ترت فعل ماض معروف امية فاعل مضاف الى حرب هو ابن
امية ثم لا [illegible] مروان عطف على امية منابر مفعول
ترت الى آخره الحذف والايتا وهو ضمير منصرف نون للصرف
فانا ثم لهم متعلق سلطان نهى متعلق بمحذوف خبر
مقدم والضمير راجع الى المنابر سلطان مبتدأ مؤخر
[illegible] منابر الى [illegible] بعد از [illegible] بنى امية بر منابر
بالارض [illegible] از ان بنى مروان [illegible] الا انكه هيج
استحقاق براى انها نبود كرامتها بر منبرها [illegible] باشند بر
كه منابر كجا اشخاص [illegible] هذا [illegible] بندها [illegible]
در ضلالت وگمراهى ماندا ختند

وا علنت لعنت لعن الوصى بها

وَغَدًا يَتَمَسَّكُ بِهِ مِنْهُنَّ عَبْدَانُ

اللعن الاعلان الاظهار اللعن الابعاد عن الخير
جمع العتو بمعنى التجبر الاعراب اعلنت فعل ماض
فاعله راجع الى بنى امية وبنى مروان لعنت فعل ماض مجهول
مرفوع ضمير راجع الى الشانئة الخبيثة والجملة اعلى صفته
لعن الوصى مفعول اعلنت بها بمعنى على المنابر متعلق بها. فعلت
والواو حالية منه الحق او نعت فعل ماض مجهول من لا انا
مرضعكون به منهن يعنى من المنابر متعلق بيتمسك فاعل
من عبدان وهو تابع عن انها على الخبر يعنى اعلنت تا نكر امية
وبنى مروان بر منابر لا ادرفته در دار خلافت مشغول شدند
انفر حبى شرح حا اغاز نيا كى نهادند ودر منابر طعن
ميزدند بر وصى رسول خدا على عليه السلام واظهار ميكردند
اين بزرگوار را وحال انكه هميشه منابر برپا نشده مگر
بواسطه وجود مبارك اين بزرگوار ووقت نكرفته اسلام

٧٢ مكر بقوه بازو شمشیر ابنزیکوار عنبر فرار

واصبغها الذين يغتلون حله

من تغلب الوجي هنئا ونشوا

اللغة القهقه الطالكه المطول الوقوع ساحه الدار فنا

والمل... الوجي ... باصبغه المبالغه من الغنا

النشوان كسكران وزنا ومعنى الاعراب واحد الملك

... الاضافه الى الذين ... المستغاني اذ ظرف

... فعل ماض معروف

مفعول له ... الى الذين من يغتلون

بجل ذي مضافا الى الوجي مضافا اليه ... فاعل

نشوان عطف عليه المعنى وامصینا کردن مصانع

وزائل شده مثلما از مبارزه ... بیشتر فراز کن

کسانیکه اظهار اسلام میکردند در باطن مسلمان نبود

دار شر ... معا الحمراء ... کردند ...

ودرّ فضائل بن حجر وخبث بالمزوّج افعال الشبان نحو الطرف

كم قد علا ناقلة الطهر ذو دنس
رجس من الناس بالغرد وسبطا

اللغة المراد بالطهر الطاهر من العيوب والذنوب وهو
الرسول صلى الدنس الوسخ الرجس النجس الغرد حيوان معروف
من المسوخات الاعراب كم خبرية مبنية مبتدا والجملة بعدها
خبر وهو في صيغة نفي الموضع ربط الجملة بتشبيهها ان
الخبر ما المبتدا لخلو الجملة عن العائد لفظا وتقديرا والقدم
لفظها الى انه في محل نصب مفعول مطلق لعلا لكونه بمعنى علو كثيرا
والتقدير قد علا ذو دنس رجس ناقلة الرسول علوا كثيرا
قد للتحقيق علا فعل ماض معروف من العلو بمعنى الارتفاع
ناقة مفعول استمى مفعول له علا البعير فعل ماض معروف والضمير
فاعلا الى الموصوف الطهر ناقة علا الثاني الجملة صفة
ذو دنس ناقل علا الاول رجس بدل منه من الناس متعلق

بن
بمحل و در صفت رجس بالاضطرابه و ز عطف على ذود

وشيطانانيد معطوف عليه المعنى منبر و مستكبر كه جاه

رسول خدا ابو بكر بالذات پاكيزه از عيب و طائفه ذو نسبت

چه نسبت با كبر بمضمون بالا الافتداء بر جا او نشستند كجا

كه جنبش مجنون و ليلى بود بدنبكر د بظاهر نصوب اثنا

و دو جمعى در زمين مثل شيطان بودند

وتمادت الحروب من بينهم
من بعد ما حزبوا الاحزاب قد دانوا

اللغة المحادبة المنازعة بالسيف ونحوه وحرب هو ابن امية

والمراد بالحرب بنو امية حزبوا بالحاء المهملة
جمعوه

والزاء المعجمة من التحزيب جمع الطوائف الاحزاب الطوائف

دانوا من الدين بمعنى الاطاعة والانقياد الاعراب

فعل ماض معروف العائد الى حرب فاعله من مفعول

متعلق بدانوا في اخر البيت والضمير المجرور راجع الى الموصول

من بعدل

من بعد ابنه متعلق بدلنوا ما مصدریه حرفیه توا فعل ماض معروف

فاعله راجع الى الحرب لا اعراب مفعول فیه للتحقیق دانوا فعل

ماض معروف فاعله راجع الى الحرب والجمله صله للموصول

المعنى کما بنکه کافر بودند الشکر جمع شاکر دندن با عسکر

[illegible]

وصله بودن [illegible] اسلام سند شمشیر کشیدند با اشمامه

که بضرب شمشیرها مسلمان اشده بوده [illegible] مجادله

نمودند [illegible] الیتم [illegible] الاسلام [illegible] نادم

فَأَلْجَأْتُ مُسْنَى الْيَتَامَى عَنْ عُقْبٍ

وَضَعْتُ بَيْنَ [illegible] وَهُوَ ظَمْآنُ

اللغة الالجاء جعل الشخص مضطرا [illegible] بسبب

التضییق والاشتمال علیه [illegible] ای ضیقت علیه

الظمآن العطشان الاعراب الجأت فعل ماض معروف فاعله

راجع الى [illegible] مسنا مفعول له للصلح متعلق بالجأت عن

ورؤسای بنی امیه سادات شدند در عرف بد در چاه چه

بسبب آنان بتهائی که در آنجاه بودند وآن برای آنها بتهائی

غیر از وجه خدا و همه صاحب هواهای نفسانیه و خواهشهای شیطانیه

بودند پس بتها ظاهر بهم میرسیدند از خلاف اساس و نهبن غافل

بودند

وَقَدْ كَانَ مِنْهَا بَنُو الزَّرْقَاءِ ثُمَّ تَلَا

أَبْنَاءُ نَثْلَةَ خَتَّارٌ وَخَوَّانُ

اللغة ... والمراد ببني الزرقاء بنو مروان و

الزرقاء امهم وابناء نثلة عنى بني عباس ونثلة كانت ام عباس

الختّار الغدّار المكّار الخوّان صيغة المبالغة من الخيانة.

وهي معروفة الأعراب قد للتحقيق كان فعل ماض معروف

ها مفعوله راجع الى بني امية بنو الزرقاء فاعله ثم للعطف تلا

فعل ماض معروف مفعوله محذوف راجع الى بني الزرقاء

ابناء فاعله مضاف الى نثلة وهي ام عباس عليه ما قبل ختّار

خبر لمبتدا محذوف اى بعضهم ختّار وبعضهم خوّان المعنى

بعد

بیجا
بعد از بنی امیه بنی مروان که اولاد زرقاء زانیه بودند

ظلم و ستم کذاردند و بعد از انها خلفاء بنی عباس که اولاد

کنیزی بودند نتله نام بنا مکاری و غدر کذاردند با اهل

بیت جفا کردند هر یکی امام زمان خود را بمکر و حیله شهید نمود

وَأَرْهَفُوا لِبَنِي بِنْتِ النَّبِيِّ شَبَا

حَدِّ السُّيُوفِ فَذَاقُوا الْحَتْفَ

اللغة الارهاف تحديد السيف ونحوه شبا كل شيء حد طرفه

جمع شباة حد السيف موضع ضربه الذي يحصل به القطع والفعل

هنا اضافة شبا حد السيف بيانية دافرای بالم اللب بالفتح

جمع اللبة بالشد موضع نحر الحيوان جمع ... الاعراب

ارهفوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى الفرقة الخبيثة

واللام بمعنى على للضرر متعلق بارهفوا ومدخول اللام

اضيف اليه بنت وهي اليه النبي ص شبا مضافا الى الحد وهو

الثاني مفعول ارهفوا اذاقوا فعل ماض معروف اللبة مفعوله

خوانها طله المغني تيز كردند ونفرها باعتبار ظاهر دينها

شمشير شرعها نيزه را از براي كشتن اولاد دختر رسول خدا

واخر كلوشها البنانرا ازخون تر كردند وخيانت كردند با

رسول خدا وكفر باطني كه پنهان داشتند ظاهر كردند

هذا وقلمه التيه منتحل

سنان من سيله كفر وايمان

الضمير لا يبعد الا تشبيه للنفس مع عدم كونه طابقا

لما سبق او يشاكله الالفاظ مبنا مفعول لفعل محذوف

اي قال منفنا الذكور من احوال المنافقين الرواحد لبنه

عبد الله بن عمر على محذوف حال من المستتر في سنان وب

المجرور راجع الى القوم الخبيثة كفر مبتدا مؤخر وايمان عطف

المعنى الشيخ نا ... اهل البيت فهو خبيثه راويغم عكس

ازانكه جميع ليقوم اظهار حكم مسكونه خود را ازا

پیغمبر مبدا ... دين اسلام را بخود بسته بودند

حال :

و قال الحكم كه در مسلمانان با خيبر با نهايت تباه بود و اسلام

هيچ عمر براى ايشان نماند و الحكم كافر از ابن حنبل سلمان

ستملك المسامع من أنبائهم خبرا

لا ينقضي حزنه أو ينقضي العمر

اللغة التملك لغة في الملء المسامع جمع مسمع محل السمع

وهو ثقب الاذن الانباء جمع النبأ الخبر الانقضاء المضي الحزن

والعمر معروفان الاعراب ستملك فعل مضارع معروف المسامع

مفعول له من انبائهم متعلق بتملك [illegible] الخبر فهو على

تمييز والضمير المجرور في انبائهم للقوم الظاهرين فاعل ينقضي

مضارع معروف وحزن مضاف الى الضمير الذي يرجع الى الخبر فاعله

الجملة صفة خبرا او ينقضي لا ينقضي فعل مضارع معروف العمر

فاعله وكان حق ينقضي ان ينصب بان المقدرة لكن سكن لنا

للضرورة المعنى خبر [illegible] وارده بر ايشان ظاهر [illegible]

الله اجمعين [illegible] امين

۴۴ ع — خبر بر طرف نمیشود و نا بلی نمیکردد الا انکه عمر با خو رسد

وافنا بيفا بمغرب فنا غروب نا دبد

ما حلَّ بالآلِ في يومِ الطفوفِ وما

في كربلاءَ جرى من معشرٍ علما

الحلول الوقوع والمراد بالال اهل بيت الرسول

الطف بمعنى [illegible] والطفوف جمعه والمراد بها

مقتل الحسين واصحابه الكرام [illegible] بالعراق المعروف

جماعة من الناس [illegible] الاعراب [illegible] استنهضها

او ذكره [illegible] ان [illegible] بين [illegible]

فعل ماض معروف فاعله [illegible] الى الال وفي يوم الطفوف متعلق

بحلّ والجملة الخبرية والوجهان المذكوران اتيان في ها هنا

في كربلاء متعلق بجرى وهو فعل ماض معروف فاعله راجع

الى ما والجملة خبر المبتدأ من معشر متعلق بجرى علما فعل

ماض معروف فاعله راجع الى معشر والجملة صفة المعشر بمعنى

ودونا

و دوستان ملاحظه نمایند چه مصیبتی [illegible] واقع شد
روز عاشورا ابراهیم بن رسول خدا و چه بلا [illegible]
جاری نشد در صحرای کربلا از فرزند پیغمبر [illegible] که کار آنها
ندارد [illegible] بود بعد از ملاحظه [illegible] چشمها شدن از
چشمها خون جاری سازید

قد بايعوا السبط المرتضى [illegible]
وسبوا [illegible] الخير بعد [illegible]

الألفة المبايعة البيعة على [illegible] بالسبط الحسين
الطوع الاطاعة بالرضا [illegible] التي [illegible] الصحف
جمع الصحيفة [illegible] المكتوبة المبادئة الاعتبار الاعراب
قد للتحقيق بايعوا فعل ماض معروف علم راجع الى المعشر
في البيت السابق السبط مفعوله [illegible] للابهام
عن التسمية منهم [illegible] رضى عطف عليه سبّوا
فعل ماض معروف فاعله راجع الى معشر [illegible] مفعوله

متعلق بمبتدا وهو فعل مضارع معروف من علم يعلم

الصحيح والجملة صفة لها المعنى فرزندان كه انها

دو شنوند بحضرت سيد الشهداء كه از فرزندان او در زمين

بپيچيد از خبر وخبر از عسكر كوشش رسول خدا كه سيد الانام وبنيه

بمبدا انهم اكر ما را هدايت فرمائي در نزد رسول خدا

خواهيم كرد و بر شما ياري كردن حاضر بود وجمع اولاد

وامر در صدد ابعثت كويند داخل الاعمى بجهت شكستن

امن لنا جبرها شيعة تبع

وكلنا ناصر ولنا منتصر

اللهم الذي الطلاق عن الاداد والمراد بالشيعة الذين

يحبون عليا واهل بيته ويقع على الواحد فما فوقه والمذكر

والمونث بلفظ واحد التبع بضم التاء وفتح الباء

تشديدها جمع تابع بمعنى تابع خففت في البيت للضرورة

كما قيل والظاهر انه بفتحتين بمعنى التابع كما في قوله الجا

ورد

... ليكن و يحتمل كلام مصنف ان يقع عليه الجمع لفظا ٨٧

واضح والا فهو خبر لضمير محذوف راجع الى الجميع المذكور

في السابق لا انصبا الاستفهام كما في ذيله مغايرا بمعنى

الاخبار او انشاء باب فعل الحرف المشبه الخالصة عامله وجوبا

الف لعلها لئن من الحروف المشبهة بالفعل فاسمها جميعا

تاكيد ... خبر ان ... الخبر ... [illegible]

ناصب ... الخبر المعروف ...

[illegible]

[illegible] ... بگوارند

... تابع ... كس

درمقام ... برابداز او استفهام خواهيم كشيد

اقبل وعجل فقد اخضر الجنان وقد

زهت بغصونها الازهار والثمر

المعنى اخضر الارض ... نبات الجنان

درهشت من [illegible] النفس المطمئنة [illegible]

[illegible] الرقه [illegible] التوحيد [illegible] اشتراك [illegible]

اعمل وعمل من الموحد المعاصي کما قال [illegible]

نا حسنین البنا في [illegible] معروف [illegible]

متعلق بزمنه [illegible] الی الجنان الازهار

[illegible] الثمر [illegible] الازهار والاثمار

[illegible] الثمر [illegible] وبیا [illegible]

ودام [illegible] شد وباطراوت

بکوکرانه [illegible]

دلبستانها از نسیم باده [illegible] انام [illegible]

تنعم [illegible] چون نوا ناچی [illegible]

انت الامام الذي نرجو بطاعته

خلد الجنان اذا النیران تستعر

اللغة الخلد دوام البقا النیران جمع النار الاستعار

اشتعال

افعال بمعنی الانتهاب والاشتمال الامر انتهب منا .

الامام خبر ان و تصغیر للامام نحو فعل مضارع معروف

مستتر و نحن بالطاعة متعلق به والضمیر راجع الی الموصول

خلد مضاف الی الجنان مفعول له والجملة صلة الموصول المعروف

متعلق بخلد الجنان والمناسب بالمعنی کونه ازاء وبالاضافة

کونه از النیران مبتدأ نصیر فعل مضارع معروف وما علیه

راجع الی النیران والجملة الفعلیة خبر المبتدأ والاضمیر

فی محل الجر باضافة ازاء الیها المعنی نحن شیعتک اجمعین نحن

هستی امام و پیشوا انچنان امامی که امید داریم بواسطه

طاعت و فرمانبرداری تو دوستی تو داریم بهشت شویم

در روضه مخلد باشیم و بواسطه شفاعت تو در دور

شیم از آتش جهنم ایمن باشیم در وقتیکه آتش جهنم

زبانه لا اری للناس لا اقبلک فان دلا می کند

نحن اخذلانا فقبلک لا امر مختبر

الحمد لله الذي لا اله الا هو ... الخوف لاجنتنا

الا ... الاعراب ... الناس ...

[illegible]

[illegible]

[illegible]

... فلن ...

... العبد ...

... [illegible] ...

... [illegible] ...

... [illegible] ...

وأخوه إذا ... فات

... بالتكبر فرحوا

اللهم ... النسبة الى المكرم

... المنصور ...

والكمال

والكفالة الأعراد [illegible] فعل ماض معروف فاعله عمرو الكريم

الحامد مفعوله ويرجع الى الحجاز اذا متعلق به لم حاء ماض فعل

[illegible] معروف [illegible] راجع الى [illegible]

[illegible] فعل ماض [illegible]

[illegible] الى [illegible] مفعول [illegible]

او مجفوا والضمير راجع الى القوم بالنكث متعلق بجفوا

قد التحقيق [illegible] فعل ماض معروف فاعله راجع الى القوم

والجملة الفعلية [illegible] المعنى [illegible]

[illegible]

[illegible] كونا [illegible]

وفا داهد ابتكردي چونكه ابتر ديكوا [illegible] مشتاق

مشتاق [illegible] شغله انقوم [illegible] وفا بنا بشان بر نقض عهد ايد

نه بروفا   قوم ما يقولون لكن افعالهم   بليعيد

وآثارهم من قديم الدهر منتشر

اللغز لغة بالفتح والكسر هو معروف لا انشا الاشرف

الاعراب قوبابا من لغو الشابن عمرو لون غلط مضاف

معروف فاعله واجع الى اللغو وجمله صفة للكرخي ولا شتر

لا نافية للجنس فعلا اسمها اليه متعلق بحذف خبرها ابهم اشتبا

من قديم الدهر سان منتشر وهو خبر المبتدا المعنى

اين قوم بين فاقومي بودند كه كلام انشا مجرد قول بود و

شعرا خبر عمل ابهم كرده تشريح ايشان نبايد روزگار مثنوي

وبر حرف ودوق ونشاند بتوبد

فعالفعل لفعلن لا فعل الحمس

فنادانه بسوف ليلى ادخروا

اللغز عاد بمعنى انقلب وسما النصر التقوية والاعانة الخذلان

كالمنع ترك النصر السيوف جمع السيف معروف لغة بالكسر و

الغصر جمع العبد خلاف الحب الادخار افتعال من الذخيرة

الاعراب القافية تفسيرها من الافعال الناقصة مضمر منسا

الى

اى حتى [illegible] اسمه [illegible] خبره [illegible] فلا [illegible]

نصب [illegible] يكونوا اسما وخبر له متعلق بالقتل وكذا

للتكثير متعلق بادخروا وهو فعل ماض مع فاعله والجملة

صفة للشيء والعائد محذوف اى ادخروها المعنى [illegible]

انهم [illegible] الشدة بحيث [illegible] وهذا لان [illegible] انقلب

يعنى اينكه ابن بزركوار [illegible] كردند [illegible]

ذخيره كرده [illegible] اين بزركوار [illegible] كردند

بادوا ولم [illegible]

[illegible]

الولد [illegible] الاولاد [illegible] الولد

جمع الولد المحبوب الكريم حسبا ونسبا الا [illegible] الاغر

[illegible] المناسب [illegible] مفعول لفعل محذوف [illegible]

الضمير الراجع الى الفرقة [illegible] من رسول الله متعلق بالفعل

المقدر والتقدير بالله احضر عند نبى امته بسبب رسول الله

فما فعلوه به [illegible] خبره مبتدأ [illegible]

والعائد للمبتدأ محذوف والجملة خبر المبتدأ والمبتدأ [illegible] لكم له

[illegible] اليه النصب [illegible] كما عطف

[illegible]

[illegible] المعنى [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

فاخشوا [illegible] لو نظرتم

عميتم ما صنعتم لو [illegible] نظرتم

اللغة المراد بالاول هنا الاغتناء والمراد بالنظر الاول

وبالثاني التدبر والتفكر لصنع بالضم لعمل الاعراب

فاخشوا فعل [illegible] مبتدأ مؤخر [illegible] الله متعلق به او شيء

نظرتم فعل ماض [illegible] وفعل الشرط [illegible] فاعله والضمير

راجع الى [illegible] مما [illegible] فعل ماض
مع فاعله جملة [illegible] جواب الشرط
[illegible] او الخبر
من [illegible] انظر وانظر فعل ماض
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

إنّ القوم قد آمنوا وهم كفروا
من بعد إيمانهم لو أنهم شعروا

اللغة الايمان والكفر متقابلان معروفان والمراد بالقدم
الزمان القديم الشعور الفطن والادراك الاعراب بانا [illegible].

قبلها استفهاما مقدما من فعل ماض معروف نا العوم فاعله نكرة

ظرف زمان لآمنوا وفي عطف هم مبتدأ كفروا فعل ماض معروف

فاعله راجع الى العوم والجملة خبر المبتدأ والجملة الاسمية

عطف على الجملة المفسرة مع نافية من بعد ايمانهم متعلق

بالكفر والوا للتمييز الجملة بعدها في محل النصب بتقدير اقتضى

شعور [illegible] المصطفى الايمان [illegible] المعرفة [illegible] سور

[illegible] كافرشة

و [illegible] الدو شعود رشنه

[illegible] عبدا وند

فلما [illegible] المصطفى في حرو عزيته

ولو آغا بهم في حروبه ابتدروا

اللغة المحاورة المنازعة المراد بعشرة الوسقى الاثمة الاثنى

عشرة الاغاثة الاعانة الابتدار الاستباق الاعراب قد

للتحقيق حادبوا فعل ماض معروف مع فاعله المصطفى مفعوله

في حريت عزم متعلق بمجادبوا والضمير المجرور راجع الى المصطفى

لو شرطية اغاث فعل ماض معروف فاعله راجع الى المصطفى

هم مفعوله راجع الى العترة في حريت متعلق باغاث والضمير

للمصطفى ابتدرنا فعل ماض معروف مع فاعله الضمير

وفي جوابه اللغوية المالكية وجملة ابتدرنا جواب لو المعنى

مجادبوا [illegible] بواسطه محاربه

و[illegible] ما [illegible] محتمى [illegible] كرجنك [illegible]

جنك [illegible]

و [illegible]

[illegible] الا [illegible] والخصم [illegible] جنك

نمانيد وخود ابن ذكوار داهم شهيد نمايند

ماكان ينزل عن سلطانه ملك

ولا لمنيته الساعي لها بدّ

اللغة النزول الحط عن المرتبة السلطان السلطنة و

والاستيلاء للملك بالفتح فالكسر اسم لمن يملك على التحقيق

بالرعية من الملك بالضم فالسكون واما الاله [illegible]

واحد الملائكة من الالوكة بمعنى الرسالة ووزنه [illegible]

تركت الهمزة لكثرة الاستعمال ونقل حركتها الى ما قبلها [illegible]

[illegible] الاعراب فالظاهر [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

قبل [illegible] كان [illegible]

متعلق بينزل والضمير راجع الى ملك وجملة ينزل خبر كان

الواو عاطفة لا نافية لمبنية متعلق بنذر والضمير راجع

الى الناعي وهو مبتدا لها متعلق به والضمير المستتر فيه

فعل مضارع معروف فاعله مستتر راجع الى الناعي والجملة

خبر المبتدا المعنى اكرمني [illegible]

دوزه

ذریه خود را ببینم و این قوم بجبا دست خاریه دفا نه
برعهد اشتند با رسول خدا هم جنگ میکردند بواسطه
ریاست و پادشاهی چنانکه بعض از انها گفت لملك عقیم
لو نازعنا صاحب القبر یعنی النبی لضربنا علی خیشومه بالسیف
یعنی اگر حضرت رسول در امر سلطنت با ما نزاع میکند با او
بشمشیر جنگ میکردیم زیراکه سلطنت و پادشاهی از آن ماست
و چیزی نیست که بدل شود او را این فرقه شبیه بودند که
تمنا انها و مطلوب انها ارزانیست الدنیا بود و در طلب
ان سعی میکردند از مطلوب خود بهشت بینیاز شدند
و کوشش میکردند با رسول خدا هم [illegible] در طلب
سلطنت و ریاست

مهما نسیت فلا انسی الحسین فقد
کرت علی قتله الافواج والزمر

اللغة النسیان والنشی من الحافظة والکرة الرجعة
الافواج جمع الفوج الجماعة من الناس الزمر جمع الزمر کغرف

٣٠ وعز في الفرقة والطائفة الأعراب فيها مرّ بيننا الشرط

ينبغي تغفلوا عنه هم في وضع فاعله في الشرط الواجب

الشرط لا تأتيها أبداً فعل مضارع مجزوم فاعله ضمير

الحسبن مفعوله والجملة جواب الشرط والمعنى [illegible]

ماضٍ معروف على فيناه متعلق به والضمير المستتر الا

فاعله والأمر [illegible] المعنى در هر زمان از زمانه

نشان فراموشی از برای هر خاصه ای شود هر چیزی را فراموش

کنم فراموشی [illegible] اندر [illegible] مانند چند بار

نکرد [illegible] هر که [illegible]

که او را [illegible] بوده

بسیار بودند همی [illegible] بودند

کم قام فیهم خطیب منذر [illegible]

[illegible] الآبات والندد

النفس [illegible]

لا زند

الابن وكذا الابان جمعها الاخر
ان الفرائد الاى جمع
اغناء
راد الابن من القرآن كان كالة متصل الى نفقتنا الا
ت
ٰمدات الغنا مقابل امتراا بت بضمتين جمع الت
الى
خبر
الاعراب كر بمينة قام فعل ماضى معروف فاعله راجع
خ
س بن فهم منفان بقام والتمير المخالف بن خطبنا و
ن
ان لها لان من فاعل قام والجملة خبر كرد والفائدة اى كرن فا
ام فبذلك فعل ماضى معروف فاعله راجع الى حسنين ا
مفعول له الفائدة بمعنى انتفع فعل ماضى معروف فاعله
لا بان والنية علمت الابان المفرح ونفايكه
نفر واشرا ر فضل فعل انبر كوادر اد است تنبيها ان
خبر دمقابل النفرقه تيشر ادنيا و نحله را از موج
وابشا نرا از عذاب بينا نو سيلا و مضيمه فرمو و ايات
فرانيه كرد سا اهل بجينا ز لشده بود نلاق فرمو د
شد
برا نفرقه عنق هيج شو بجشيد بغض كننده از باد

قال النبي عليه التحية سلوا

ما قال في ولم يكذبكم الخبر

اللغة السؤال اى تذكروا النسبي و ترابط الى الوصول و سلوا
امر من السؤال الجد ابو الاب و الام لم يكذبكم الخبر اى لم يصير
هذا الخبر عندكم كاذبا **الاعراب** قال فعل ماض معروف
فاعله المستتر فيه النبي ... فعل امر فاعله و مفعوله الفا اللفظ
جمله مسندا احمد خبره و هو غير معروف و يجوز نصبه للنصب
و سلوا فعل امر فاعله مفعولا على انه مسئول و ...
مجازا قال ... فاعل ... الى الجملة في محل
بقال ... و العائد محذوف و لم جازمه
يكذبكم فعل مضارع معروف مجزوم بلم مع مفعوله الخبر
فاعله **المعنى** مختصر از براى تمام جد و مقابل آن
قوم اسنا و فرو دا بقوم منذكر شويد با دنيا و دين
نسبت فرا بنسرا كه جده رسول خدا ... شما ...

الخبر را

ایخر را که جبلة دزاره من فریود خشنیز وانا من حسنیو

وایخیرهم دزد شما دروغ نیست وجمع شما مطلع

هستید تمام هستید بضد ایخبر

دعوتمونی ایضرابن نصرکم

وأین ما خلت الأقلام والزبر

اللغة الخط الکتابة الأقلام جمع القلم آلة الکتابة الزبر

بضمتین جمع الزبر بالکسر فالتحریک الکتاب جمعه جمعه

زبور بضمتین کذا وعد ودواة زبور بالفتح فالضم

هو مفرد لا جمع الزبر بالضم فالفتح جمع الزمرة الجماعة من

الناس الاعراب دعوتمونی فعل ماض معروف مع فاعله

ومفعوله لنصر متعلق به ابن خبر مقدم نصرکم مبتدا

مؤخر وابن الثانی ایضا خبر مقدم ما موصول اسمی مبتدا مؤخر

خلت فعل ماض مفرد الاقلام فاعله والجملة صلة الموصول

والعائد محذوف والزبر عطف الاقلام ان کان الزبر فهو

عطاء على المولى وان كان الامر فهو عطف على الافراد

المعنى اینکه ازصنعت مرا بوشیده دعوت کردند

اند مرا باری کنید که جاشت باری شما [illegible] لحوق

فراموش کردید که جاشت مکتوب کرد نوشته بقلها

[illegible] کماینکه مرا وعده فضل و باری نمود

خلا لمونا عن الما المباح فقد

اضحى منا قليه الاوغاد والغمر

الأقمر خلا مونا اي منعونا المباح خلاف المحظور

فلان انا اي مثل الشيء وكذا منا هلم اي اخلاه منهلا

موردا للضرب الاوغاد الحمقاء والغمر معنا. او من

الأعراب خلا مونا فعل ماض معروف مع ما عليه مفعو

عن الما متعلق به المباح صفة له الواو حالية قد

اضحى من الافعال الناقصة منا هله فعل ماض معروف ما عل

مستتر راجع الى الاوغاد والها مفعول راجع الى الما وجمله

جرا بعضها ... واسمها ان النعر عطف على المثنى

العوبا وجى اكمه مبتدا فاعن ... هذا ... ومارا بكودو

حوا ... بذا اذكه نتكر فانا تابلها ازا سمع كرد بدار آبه

كه وهمه كس مباح است وهمه كس بران وارد ملبسوش

حه سعها وبلها از اذ ... شتا وسرا بسوند كه

انها را مسع همه كس از اذان بسمع كرد كنار دبدان

ابيا [illegible] مثام

[illegible]

اللعم لا عاتبة لاعانة الذا ... الطيل وشدة

ولما ... من الا النعر لما ... الباهية الملطف ...

الفلحد المنزلة الاعراب هل حرف استفهام للانكار

هنا من زايدة فى المبتدا وهى فى النفى وشبهه مفيد

خبره محذوف موجود وشبهه ... مفعول معروف

فاعلها راجع الى المحسن ... من ظلم اشتغلوا بشب

والجملة صفة مغيث قشر يزيد معلق بمغيث من تبر

بحاذر صفة لقشر يزيد فانا مبتدأ له خبر مقدم خطر مبتدأ مؤخر

والجملة صفة لتبر والعائد الضمير المجرور في له المعنى

بزرکوار در مقابله قشر زیرا او بستاند ز نعم اکسی

فریاد نمی کند از تهی دستی و افتاد از دستگیری نجات دهد

بیلچه عمر از آب فراق که از برای آن قلبش تشنه است خوش طبو

از از می اغنیا هل الله يرحم الطفل الرضيع فقد

حرم الرضاع وما للطفل مصطبر

الأفضل الرحمة رقة القلب إذا اسند الى الإنسان والإحسان

المطلق إذا اسند الى الله تعالى الرضيع الصبي الذي يرضع

اللبن الخفيف البوس يعني البلة والمراد بالرضاع ما يحتاج

الرضاع وهو التدي المصطبر مصدر ميمي بمعنى الاصطبار

الأعراب هل حرف استفهام للانكار راحم مبتدأ خبره

يرحم فعل مضارع معروف فاعله راجع الى الله الطفل مفعول

الرضيع

الرضيع صفة له الفا للتعليلية قد للتحقيق وجف فعل ماض معروف

الرضاع فاعله فا تاكيد للطفل خبر مقدم مصطبر مبتدأ

مؤخر المعنى منفرد با هست رحم كننده كه رحم نمايد بر طفل

شيرخوار كه از تشنگى نزديك بهلاك گشت و شير در پستان

مادرش خشك شد و از براى طفل شيرخوار طاقت تشنگى

نيست و بجزى عبارت مثل شواهد نا هست

هَلْ مِنْ نَصِيرٍ مُحَامٍ اَوْ اَخِي حَسَبٍ

يَرْعَى النَّبِيَّ فَمَا حَامُوا وَلَا نَصَرُوا

اللغة النصير الناصر المحاماة الممانعة عن المكروه الفضيلة

النفسانية هو الحسب في العرضية بسبب الانتساب وهو النسب

المراد باخي الحسب صاحب الكمال النفسانى الرعاية المحافظة

الاعراب هل حرف استفهام من زائدة في المبتدأ نصير مبتدأ

خبره محذوف محام صفة المبتدأ او حرف عطف اخي مضاف

الحسب عطف على النصير يرعى فعل مضارع معروف فاعله

راجع

راجع الى الخبر بجملة منفية التي من قوله فانتفى نفعه

فانا فيه خاصة فعل مضارع معرب فضمير فاعله الواو عائد

لانا فيه مبتدأ وفعل ماض معرب فضمير فاعله المعنى اخبر

معرب [illegible] بالكسر [illegible] الكنايه المسوغ لذا

انا كسير [illegible] كان نفعنا باشد [illegible]

[illegible] دار غائب [illegible] احضر الامكر وها بما

[illegible] الخروج [illegible] بالقوم بينا شيئا كما

احضر وانه [illegible] بانى [illegible]

تلك لو ذا بالو ذا الغلب من حجر

اصم كان لاذنا من بني ملس

اللغة [illegible] الجمع الرزية المصيبة الاصم الشى الذى له

صلابة بحيث لا يتخلله شى الا دفى الاصغر الا انقطاع

الا انفا فالاعراب ملك مبتدا الرزايا بدل مصدر عليه

بنا او صفة لو شرطية كان من الحروف المشبهة بالفعل على

الرفع

الرفع على انها علية لفعل مقلب القلب [illegible] امن جهة متعلق
بمحذوف خبرها اسم صفة المجرور ولا ينصرف للنحاة بان فعل
التفضيل الاجمعين فعل كون وصفة على افعل لكان جمع
اسم التفضيل خبر الان ومن جهة متعلقة به اولى بالعطف
كان من لا اسما لا اسما انه [illegible] اسم راجع الى القلب ولا دما
متعلق بمحذوف هو فعل مضارع معروف علم ذا مع الى
القلب وا [illegible] جرت ان وهو جواب الشرط وهو خبر المبتدا
المعنى [illegible] [illegible] [illegible] او كروه
شر [illegible] اكر [illegible] [illegible] [illegible] سنلنهم
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

معنا ازهم [illegible] [illegible]
الذين من بعدهم [illegible]
والشيخ [illegible] [illegible]

المعنى [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

المرابع جمع المربع المنزل للشرع الطريقة والسنة الغور ضد
مبتدأ
الغور الشرايع جمع الشريعة مورد الماء **الأعراب الذين**
من بعدهم يتعلق باقوت والضمير يعود الى الرسول اقوت
فعل ماض معروف شرايعه فاعله والضمير راجع الدين والجملة
خبر له الشرع مبتدأ من بعدهم متعلق بغابت و هو فعل
معروف فاعله شرايعه والجملة خبر للمبتدأ **المعنى** دين اسلام كه
در مثابت دم بمنزلهٔ زمين بركه است كه جميع مردم از او منتفع
ميشدند بعد از عمر مطهر رسول خدا خشك شد چنانكه
بی حيوانی از بی شدن آب منكا ... روح الايمان مردم هم بوا سطه
مفقود شد در پی انكه كاهل ضعيف شد و اين بزرگواران
دراين دين بمنزله چشم ها بود كه از ايشان علم و معرفت محو ميشد
بوا فقد ايشان چشمه هائی كه در شرع بود خشك شد بجوی علم و معرفت

فَدَاُسْتَغَى الْكُفْرُ بِالْإِسْلَامِ مُذْ دَخَلُوا
وَالْبَغْيُ بِالْحَقِّ لَمَّا رَاحَ نَادِعُهُ

اللّهمّ لا شفا لنا حتّى البرء من المرض البغي الظالم راسخ
وذهب المراد بالصّناع لفظ الاعراب مذ للتحقيق و شفيه
فعل ماض معروف الكفر فاعله بالاسلام متعلق باشتفي مذ
ظرف زمان للماضي متعلق باشتفي دخلوا فعل ماض معروف
فاعله راجع الى المنافقين والجملة في محل الجرّ باضافة مذ اليها
والبغي بالحق عطف على الكفر بالاسلام لما تو فيتنه راح فعل
ماض معروف صناع بالاضافة الى الضمير الراجع الى الحق
فاعله يعني رفع مرض الكفر واذله بسبب ظهور المنافقين
انهم على الحق والاسلام [illegible] وهو الرسول
المعني بحقيق كه شفا يافت كفر اهل الكفر رو فيتكم صنا
اظهار اسلام كردند بجهة انكه اكر بر كفر باقي بودند ممكن نبود
انها را اين قسم خرابيها و رخنها در دين اسلام واقع ساختند
شفا يافت مرض ظلم و طغيان بسبب بجود بستن منافقين
خود را اسلام را درو في كه رسول خدا از دنيا رحلت فرمود

زیرا که تا امور که وارد در حضرت بود ممکن نشد منافقین علم خود را تا شاید

ودائع المصطفى اوصى صحابتهم

فضيعوها ولم يحفظوا وديعته

اللغة الودائع جمع وديعة وهى الامانة المقبلية نزله

المعنى النحو لفظا الاعراب ودائع مضافا الى المصطفى

خبر مبتدا محذوف او مبتدا اوصى صحابتهم خبره على راجح الى المصطفى

بحفظهم مفعول او صحابة الضمير مرجع الى الودائع باعتبار

ان المراد بها اهل البيت واللفظ الضمير جمع مفعولا من

مع فاعله مفعول به فعل ماضى مجهول

وديعة مضافا الى الضمير الراجع الى المصطفى مفعوله المعنى

عنده ودائع او ودائع رسول الله كه مخبر بودند در شان امت

ايشان مطوف اطاعت آن را امر فرموده بود بعد صحابه

كان دادند آن را رسول خدا او بود جنبت الحضر بحمل

نكردند وليكن حفظ امانت را

حفظ

صنائعُ اللهِ بَدءٌ والأنامُ لهم
صنائعٌ شِبْهُها دونَ صانعِهْ

اللغة: الصنائع جمع الصنيعة بمعنى المصنوع [illegible]
الأنام: الناس [illegible] لا [illegible]
الإعراب: [illegible] خبر [illegible]
[illegible] صنائع الأنام مبتدأ لهم
[illegible] هو خبر [illegible]
[illegible] صنائع [illegible]
لضمير الراجع الى الله [illegible]
[illegible] المعنى [illegible] اول [illegible]
اول و غير [illegible] از خلق صنايع بواسطه ها بوند [illegible] ايجاد
و خلقت انها بواسطه [illegible] بود [illegible] ايجاد خلقت ها بواسطه
[illegible]
[illegible] از مصنوع [illegible] بايد

أَزَالَ أَوَّلَ أَهْلِ الْبَغْيِ أَوَّلُهُمْ
عَنْ مَوْضِعٍ فِيهِ رَبُّ الْعَرْشِ وَاضِعُهُ

اللغة الازالة الابعاد الشيء عن محله البغي الظلم والمراد باوّل اهل البغي هو اول الثلثة والمراد باولهم اول الائمة علي بن ابي طالب الاعراب ازال فعل ماض مفعول وأوّل مضاف الى اهل وهو الى البغي فاعله واول مضاف الى الضمير الراجع الى اهل البغي عن موضع متعلق بازال فيه متعلق بواضعه والضمير راجع الى موضع ورب العرش مبتدأ واضعه خبره والضمير لأوّلهم والجملة الاسمية صفة للموضع المعنى اول اهل ظلم وستم دو كرد ائمه طاهرين ازان مسند خلافت حق امير المؤمنين را غصب نمود با وجود انكه موضع خداوند عالم از براى انحضرت قرار داده بود و حضرت پيغمبر هم تبليغ فرموده بود تأكيد نموده

وَزَادَنَا ضَعْضَعَ الْأَسْلَامَ وَنَقْصَهُ
مِنْهُ دَعَائِمُ دِينِ اللَّهِ تَابِعُهُ

اللغة الضعضعة ايقاع الاضطراب والهدم في الشي
الابتداع الاشتقاق الدعائم الاساطين والمراد بتابع اول
اهل البغي هو الثاني الاعراب زاد فعل ماض معروف
ما موصول اسمي مفعوله ضعضع فعل ماض معروف فاعله
راجع الى الموصول الاسلام مفعول له والجملة صلة الموصول
اضافه عن فعل ماض معروف منه متعلق به والضمير للموصول
دعائه مضاف الى الدين وهو الى الله فاعل اشتد والجملة عطف
على الجملة السابقة تابع مضاف الى الضمير الراجع الى اهل
البغي المذكور في البيت السابق فاعل زاد في اول البيت المعنى
بعد از اول اهل بغي تابع او زياده شد در دين خدا چيزهائي
كه بواسطه آنها اسلام مضطرب و سست شد و ستونها
که فنا واولنا باشند بلرزه در آمد سند

كَمْ بَيْنَ مَنْ يَوْمَ الطُّفُوفِ وَمَنْ
يَوْمَ السَّقِيفَةِ قَدْ لَاسَنَّ طَلَا

المغمر الكمين أن كان من معنى المخفي والمتوار الجيش الجناة
العسكر بدا الشيء أي ظهر يوم الطفوف يوم العاشوراء وقد
مضى معنى الطفوف في الابيات السابقة يوم السقيفة يوم اجتمع
الناس في سقيفة بني ساعدة وهي ساباط كان للانصار يجتمعون
فيه لفصل القضايا ونصبوا ابا بكر للخلافة لا شيء أي ظهر
الطلائع جمع الطليعة وهي الفرقة المتقدمة من الجيش لأجل
كمين مبتدأ … والظرف … معطوفا على مستتر
والجار خبر … بدا … الطفوف
السقيفة متعلق … ظاهر معطوفا على طلائع
والضمير للجيش المخفي لشكرى بودند مخفي ومتوار مقدم
الجيش اينها ظاهر شد در روز سقيفه بني ساعده وبرو دند
ظاهر شدند تا آنکه در روز عاشورا كمين كشادند و ظاهر
شده کردند با عترت رسول خدا آنچه را که کردند لعنت الله عليهم
کردند   يا رمية قد اصابت وهي مخطئة

مِنْ بَعْدِ خَمْسِينَ مِنْ شَطْحَةٍ رَابِعَهْ

الالغز المراد بالرمية السهم الّذي يرمى به نحو هدف لا فيها

وشبه السهم الخاطئ والاخطا خلافه شطحة يعني بعدت

الرابع جمع للربع المنزل الاعراب باحرف ندا والمنادى

محذوف ومنه مفعول لفعل محذوف ناداى يا قوم انظروا

واعجبوا ولا مواد منه وقد التشبيه صاحب فعل ناض معرف

فاعله راجع الى الرمية الاولى وما بينه هو الرمية ومبتدا خبره

خبره من بعد خمسين ومنها وباجتماعهن وصف للموارى مفعول له

شطحة فعل ماض معرف فاعله رابعه والتشبيه اليه مفعول له والجمله

صلته المعنى بشيعيان و دوستان شيعيان بدانيد ازين كه

تير كه در كمان گذارده بود بواسطه غصب خلافه در هنا

كردندان تير بعد از پنجاه سال ايشان رسيد صحراى كربلا

وحضرت سيد الشهدا و اصحابش را شهيد نمودند اگر غصب

خلافت نميكردند هرگز اين عمل واقع نمى شد

وَفَجْعَةٍ مَا لَهَا فِي الدَّهْرِ ثَانِيَةٌ
هَانَتْ لِبَيْنِهَا وَإِنْ جَلَّتْ فَجَائِعُهُ

اللغة الفجعة الرزية والجمع فجائع الموت السهولة وقوله
جلت اى عظمت الاعراب فجعة عطف على رمية في البيت
المتقدم فاعرابها اعرابها ثانية لها خبر مقدم في الدهر
حال من الثانية وهي مبتدأ مؤخر ويجي الحال عنه باعتبار
كونه في المعنى مفعولا لا الشيء والجملة صفة لفجعة هانت فعل
ماض وبيتها متعلق به والضمير في لبيتها للفجعة ان وصلية
جلت فعل ماض وفجائعه تنازع فيه عاملان فكل منهما
اعملت اضمرت الفاعل في الاخر والضمير الدهر المعنى يعني
ايتيغا دوستان نظر ما بعد فجعت كتبا از مصيبتكم
نسبت ايدونكار مصيبينكه ثاني او باشد جميع مصيبتها
دوزكاركه جه بزرك باشد نزد اين دا هيز كبري كوچك
وسهل وَلَوْ غَدَا أَضْرَمَتْ فِي قَلْبِ كُلِّ شَجٍ واستك

نَاراً بِلَذْعِهَا مَسَّتْكَ مَدَامِعُه

اللذعة اللوعة ما يجده الانسان لولده وحميمه من الحرقة
وشدة الحب والاضطرام جعل النار مشتعلة الشيء من شجو
الحزن اللذعة بالذال المعجمة الاحراق كما قيل المصنف الحرمان
الدامع اماق العين الاعراب ولو عطف على رحمة
امر مشتغل ماض معروف ولم يرجع الى المحلو غير فلب
باصنافنا الى كل وصول الى شيء متعلق باضو متعدا مفعوله
بلذعها متعلق بمسنا والضمير للنار مسنا فعل ماض معروف
مدامعه فاعله والضمير للشيء والجملة صفة للنار المعنى نظر
نمایند سوشی زانچه دوستی کربرافروخته است در دل
هر محزونی آتشی که شعله زده است و دلها را سوخته
و بعوض اشک جاری اشک را جاری نموده

لَا العَيْنُ حَتَّى تَسْفَحَ النَّارَ دَمْعُهَا
وَلَا الفُؤَادُ حُبًّا بِالدَّمْعِ سَافِحُه

١٠٧ اللغة [illegible] الشي

يا بنا [illegible] النيل الشفع الاحراق المدمع مجرى للدمع الفو

القلب خفي واستتر الاعراب لا نافية مشبهة بليس

العين اسمها جفت فعل ماض معروف وبشفع النار متعلق به

مدمعها فاعله والضمير للعين والجملة خبر لا ولا ايضا مشبهة

بليس الفؤاد اسمها خبا فعل ماض معروف وبالدمع متعلق

به سنا فاعله والضمير للفؤاد والجملة خبر المعنى [illegible]

[illegible] نه چشم شمعها خشك [illegible]

بواسطه [illegible] دلها [illegible] بتابان [illegible]

[illegible] بواسطه جاري شد اشكها چشم [illegible] متصل [illegible]

از چشمها جاري و قلبها در سوز و كداز است

كُلُّ الرَّزَايَا وَاِنْ جَلَّتْ فَاَبِعُهَا

شَيْءٌ سِوَى الطَّفِّ لَا تُنْسَى فَجَايِعُه

اللغة الرزايا جمع الرزية المصيبة الجلة العظمة الوقايع

جمع الوقيعة لعتمة الواقعة والمراد بالطف موضع قتل
الحسين وقد مضى مناقب وجهه فامضى الاعراب
كل منهما الى الرزايا مبتدا ان وصلته جملة فعل ماض معرو
فاعله وفاعلها تنسى فعل مضارع مجهول حرف عن راجع الى
الرزايا والجملة خبر المبتدا سوى من كلمات الاستثناء الطف
مستثنى لا نافية تنسى فعل مضارع مجهول مرفوع عن فاعله
والقصر للطف المعنى جميع مصيبتها وبلاها اكرچه بزرگ شدند با
وتحمل انها سختی شود باشد بعد از گذشتن زمانی
فراموش شد از او حاصل شود سوی این مصیبت کربلا که هر چند زمان
طول بکشد فراموش حاصل نمی‌شود بلکه روز بروز حزن
واندوه شیعیان زیاده می‌شود

زادوا عن الماء ظمأنا امرضعه
من جده المصطفى الساقي اصابعه

اللغة الذود المنع المراضع جمع المرضعة المرئية التي ترضع

بود دهمه

الولما الاعراب اذ ذا ظرف فعل ماض مبني فاعله

متعلق به ظمآنا مفعوله مراضعه مبتدا والنم

من جبلة متعلق بمحذوف خبر المبتدا المصطفى والذي حل

له اصنائعهم خبر بعد الخبر والجملة صفة للظمآن المعنى من

في قومنا اذا صبيا نشأ حجر آكم منهم كيدا نكشنا حين

رسو خدا وما الك وعن كوثر بود بمفسشا انا اصلبه

يُعطيهِ ابهامَهُ آنًا وآونةً

لِسانَهُ فاشتقَّ منهُ طبائِعُهُ

اللغة الابهام اكبر الاصابع اونة على وزن افعلة جمع او

وهو وان بمعنى الوقت الاستوا الاعتدال الطبائع جمع الطبيعة

المزاج الاعراب يعطيه فعل مضارع معروف فاعله مستتر

ومفعوله للظمآن ابهامه مفعول ثان له والضمير للجد انا ظرف

له واو منه لسانا عطف على ابهامه انا فالتقدير يعطيه لسانا او

الفا تفريعية اشتق فعل ماض معروف منه متعلق به طبائعه فا

وكنّ

باد منتظر نظاره المعشوقه و هوا میلو منه ما نمیر

بمقا ضی بصر مبکنارد و ذاتع مضنا فا الی المصطفی

مسکنه بلد رسول الله ان شعر الراجح شوا زاینچو

یرود ش الیه مرتفع ام منضع نا فنره

من قدیمی اشوقه ... خاله حرصیمه

اللغة الشی ... للتکو والانثی ... امنهانه

المرضع جمع المرضع اسم ... او مصدر ... الاعل

لله خبر مقدم ... ومنها ... مرتفع تمام و ... کا

معروف مجزوم ... البلد

من تکه متعلق ... مرتفع ام منضع ... من ... جزء ... صنعم

مبتدا موخر والضمیر للمرتفع المعنی جان نمه شعبان

بزرکواری نا بد کر شبر نخورد هرکز از پستان دیه و سبنه مثل

او حضرت رسول بود کر د د قرانه ... بود

سر به خستر نا ز هراد حمت

قد ودعت فيه من اسراره ودائعه

اللغز المراد بالسر المجهول الفذ البارى الخالق لا بداع

جعل الشيء وديعة جمع ودائع الاسرار جعل الشخص سائرا في الليل

والمراد من اسرى معراج الرسول وليلة الاعراب تسخير مبينا

محله في راجع الى الحسين بن متعلق بخمسه هو ماضى معروف

فاعله نائب الضمير المجرور بالحرف لفظه والمنصوب والمجرور

بالاسم المستتر فيه [illegible] تعلق به جمعه ودائع

فعلا [illegible] منصوبا مبنيا للمفعول [illegible] في ودائعه فبكل [illegible]

اعلم الضمير المرفوع في [illegible] متعلق باحدهما من بشر

متعلق بمحذوف حال من ودائعه الضمير للرسول والمعراج

المعنى جناب سيد الشهداء اسرى بود از اسرار خداى مجهول

الفذ در نزد مخلوق خداوند عالم بحضرت را مخصوص داده بود

بر رسول ختمی مآب بدون سائر انبياء زيرا كه جمع شده بود در

كنار در شد بود در حضرت اسرار شب معراج پيغمبر نابى كه

در كشف

در کتبه منفصله مسطور است

غَرْسٌ سَقَاهُ رَسُولُ اللهِ مِنْ يَدِهِ
وَطَابَ مِنْ بَعْدِ طِيبِ الأَصْلِ فَارِعُهُ

اللغة العرس الشجر المغروس الفارع التابع المنوط على الاصل

الاعراب غرس مبتدأ محذوف سقاه رسول الله فعل ومفعول وفاعل من يده متعلق بسقى [illegible] من معروف من بعد

ما الاضافة الى طيب وهو الى الاصل [illegible] بعد وخبره فارعه على

والضمير للغرس المعنى [illegible] درختی بود که رسول

خدا او را غرس نموده بود و از دست مبارک او را آب داده بود

بعد از طیب اصل او و [illegible] که فرع درخت هم

طیب الاصل پاکیزه بودند

ذَوَتْ نَبَوا سَعْفُهُ اِذَا ظَمَاُوهُ فَلَمْ
يُقْطَفْ مِنَ الثَّمَرِ الْمَطْلُولِ يَانِعُهُ

اللغة ذوت بو اسعفه ای بیست فروعه الانما جمع الشیء

نها القطاف بشارت غرس الشجر المطلوب فالذي الابعاد

المطلوب . ثمر لبانع الثمر الكمعان فظافنا لا عن

ذنب بواسطة فعل وفاعل الضمير المجرور للمعنى اذا نابلب

اظماوه فعل وفاعل ومعطوف الغائر عنه لو حلبه فقطف فضل

مجهول مجزوم مرفوع عنا بعد من الثمر متعلق بعدى معاكس

نا بحر المطول [illegible] عمروا [illegible] المعنى

كشف [illegible] پس جنگ نشانها

[illegible] نفع اوكرم وعكس معانه

[illegible] ازان ميوها منتفع

حديث قلبه [illegible] بنوا فقطعت

عن مجتنى منعه الزاكي منافعه

اللغة [illegible] الظلم الجاني جمع الجاني اخذ الثمر من

الشجرة الانقطاع الانفصال المجتنى اسم فاعل من الاجتنا

الاقتطاف المنبع [illegible] وقت قطاف الزاكي الطيب

الاعراب

الاعراب عد فعل ماض معروف علیه متعلق بامر بالفعل
بد مضافا الی الجابین فاعله لعا تقریبه انقطعت فعل ماض معروف
فاعله منافع عن جنی متعلق به اسقط نون جمع بالاضافة
الی ضمیر الراکب مضاف له والضمیر فی الموضعین الغرض المعنی
کردبران شترها دانه دست طالبین واغذیه ترا تعدد وان نبرد منقطع
شد منافع او از حینید کان عنبو دبیت طاهر کرد کمالی
مرید فضی علی ظما او الماء قد منعت
بمشرعات القنا عنه منادمه
اللغة فضی علی ظما ای هات ظمانا والمراد بمشرعات القنا
الرماح الواردة علی الاجسا للانسدما بالدم الشارع
جمع الشرع الطریق الواردة علی الما الاعراب فضی فعل
ماض معروف فاعله راجع الی الحسین علی ظما متعلق بالواو
حالیه الما مبتدا قد للتحقیق منعت فعل ماض مجهول مرفوعه
مشارعه بمشرعات وعنه متعلقان به وکسر للاطلاق:

١٢٦ والثانى لما دل الجملة الخبرية المعنى [illegible]

را در حالى كه تشنه بود منع كردند از آنها آب فرات را

[illegible] حيوانات وحوش [illegible]

قد حرموا عليه في [illegible] ومن

بعدما [illegible]

الكشر [illegible] جعل الشئ [illegible] مقابلة الاسنان

[illegible] المصابيح جمع المصباح المرقد لا

[illegible] للمفعول للما عليه فى

[illegible] المتعلقات [illegible] الاضا

متعلق باستحلوا وهو فعل ماض معروف مع فاعله اللام

تعليلية كى مصدرية [illegible] معروف منصوب

بكى [illegible] مضاف عليه [illegible] الحسين المعنى

اين شعبها درحال جواب مباح را منع كردند حرام نمودند

[illegible] مباح حلال نمودند [illegible]

[illegible]

تا انکه قبر مطهر انحضرت را ببینا ببند تا انکه کسی از شیعیان تو

نتوانند بزیارت انحضرت مشرف شود.

هموا باطفا نور الله واجتهدوا

في وضع قدر من الرحمن رافعة

اللغة الهم بالامران يذكر في النفس ويعلم الاطفاء الاخماد

وضع الفلاحط المنزلة والرتبة الاعراب هموا فعل ماض

معروف مع فاعله واطفا بالاضافة الى نوره محولا له

متعلق به واجتهدوا مثله وفاعل او وضع متعلق به واضافة

وضع الى قدر وهو الى الرحمن مبتدا رافعه خبره

والضمير المجرور عائد الى وضع والجملة منصوب محلا مفعول له المعنى قصد نمودند

وهمت گماشتند تا انکه نور خدا را خاموش نمایند وسعى

وكوشش زیاد کردند تا انکه پست نمایند قدر ومرتبه کسی را

که خداوند عالم او را بلند مرتبه قرار داده غافل از انکه

عزیز کرده خدا بی قدر ومنزلت نخواهد شد

لَمْ أَنْسَهُ إِذْ يُنَادِي بِالطُّغَاةِ وَقَدْ
تَجَمَّعُوا حَوْلَهُ وَالكُلُّ سَامِعُهُ

اللغة الطغاة جمع الطاغي من الطغيان الخروج عن حد الاعتدال
التجمع الانضمام **الاعراب** لم حرف جازم انسه فعل مضارع معروف
مجزوم بحرف لم فاعله مستتر والضمير البارز راجع الى
الحسين مفعول والظاهر ان اذ بدل اشتمال منه ينادي فعل
مضارع معروف فاعله مستتر بالطغاة متعلق به الواو حالية
قد حرف تحقيق تجمعوا فعل ماضي معروف مع فاعله حوله ظرف
الكل مبتدا سامع خبره **المعنى** فراموش نميكنم اورا وقتيكه
ندا ميكرد در ميان [illegible] بود و آن قوم طاغی با
ميفرمود و همه آن قوم در دور آنحضرت جمع حاضر بودند
و فرمايشات آنحضرت را ميشنيدند

تَرْجُونَ جَدِّي شَفِيعاً وَهُوَ خَصْمُكُمُ
وَيْلٌ لِمَنْ خَصْمُهُ فِي الحَشْرِ شَافِعُهُ

اللغة الشفيع الذي يلتمس خيرا لمن يختصم العدو الوبل ۱۳۱
الغذا الاعراب يوم منصوب بفعل مضارع مع فاعله جعل مفعوله
الاول شفيعا مفعوله الثاني الواو حالية هو مبتدا خصمه
خبره وبل مبتدا لمن متعلق بمحذوف خبر المبتدا خصمه مبتدا
في الحشر متعلق به شافعه خبره والجملة صلة الموصول والضمير
للموصول المعنى

دشمن شما

دشمنها يوم يقول الملك الذي ذنبا باشند
والعاصيا

اللغة الذبائح جمع الذبيحة بمعنى المذبوح الاسر جمع الا
كقتيل وقتلى النوائح جمع النائحة من النوح البكاء والغة
الاعراب يوم خبر مبتدا محذوف اي يوم الطف كنا يوم مضافا
الى المصطفى مبتدا لها صفة لذنابه خبر المبتدا والضمير

اذن داخل شدند و بنای عمارت گذاردند فصیحتر باد از انها

حرم محترم او بود — منعما آوى اليه الكساء وهم

اهل العزاء بهم حلت قواه

اوانس فطنوا الا الذي كحوا بحاثه

اقد من ثنيا الاسى المعثر فاده

اللغة الكساء الذي لحف بالاستعمال في عبا العزاء

اهل العزا اهل المصيبة لا ان الناس احرقهم بالقبر العواد

النوائب التي تشمل الها اعظم بان بالنسل الماضي و

بفع الابعد النعي الذكي مشابهة الكرب التذكير البلد

الاحداث الاول اخراج النار الزند وهو الة الاسى الحرب

الذي يضرب الزند على الزند لاخراج النار الاعراب منعما

منعما الهناس في الاصحاب وهو الى الكسا مبتدا لخبره اسم

يذنى البيت الثاني اى اوحا البذهم مبتدا راجع الى اصحاب

اهل العز خبره بهم متعلق منعما آ محلت وهو فعل ما

زوف

معروف فاعله قوله دهشة الضمير للمخاطب صحاب الكناية العبارة

بنى وعلى صالح مجزوم بحذف اللام مرفوع للمنادى فهو

الحرف الجملة خبر المبتدأ الا انه الذكرى مبتدأ محذوفه وفعل

مفتاح معروف ماء مستتر راجع الى الذكرى والضمير البارز

مفعوله والجملة خبر المبتدأ او هي فعل ماض معروف فاعله للمضا

برنده متعلق الاسم شنا اليه التي تعني الحشر اولاد

فاعل الذكرى والضمير للرنده المغنى مصيبتخانه آل عبا حضرت

سيد الشهداء هر كز دوشنبو واز خود ديديا

اوزره ذكر او نادر اكر كوز فولمو

در مصيبت حضرت رسول على وفاطمه

وحسن مجتبى در مصيبت عزا ساعت

بساعت حزن واندوه شجاع ميشو وحزنه

اندوه تا قيامت نقصان داوره بو بيت

كفى التلوي من الكسور منفردا

اهل بنی سو خدا بو بر امرد و دلعبن از کشتن آنحضرت

بمنتهای رو خود رسید اظهار فرح و سرور می نمود

کم هام عز و ابن السماح و کم

اقدام سبق بها طاح طوائحه

اللغة الهامة الراس جمع هام العز الشرف و الرفعة

جمع البد الجائحة المضغة لسماح بالفتح الجود الاقدام جمع القدم

الرجال طاحت بالطائح اهلكه المهلكات و الحوادث

الاعراب کم خبرية مبتدا هام مميزه مجرور تمثيل لفظاً عطف

البه ابن عطف على هام عز اتتما منفاف بحذف و ضمير ابن کم

على کم الاول اقدام مضاف الى سبق عطف على هام ان يجوز

العطف على معمولين مختلفين بغاطف واحد الاقدم

بن المقدم بها متعلق بطاح و الباء للتعدية قدم للضرورة و الضمير

للمذکورات طاحت فعل ماض معروف فاعل طوائحه و الضمير

العاشق المعنى ضر جميل از سر هاء عزيز شرافت و دستها

جون دو بحث شر وجه بیتا از ونها بی سعت کرد فهمد رعتا

کال جمیع خلق را عدالت نموده نمانها را حوادث و ملکات

دون عاسن را و حمی کن را از وزن شعر و نبره و تشخیرا یان ادبا

وَكَمْ حَرِيمٍ لِآلِ البَيْتِ مُحْتَرَمٍ

قَدِ اسْتُحِلَّ وَكَمْ مِنَّا سُفِكَ الدَّمُ

الحریم المراد به الحرم المحترم المکان والمنزل الغا المشتاعر

الاستحلال جعل الشیء حلالا لا السواء جمع الحرم المراد بها

صمیر و بعد الاذا کم مبتدا میتوه بل المفید لا ...

البیت متعلق ... و مضافا لحریم وقد للمحترم

استحل فعل ... الی حریم وقد جملة

خبر المبتدا کم مبتدا تمیزه محذوف بقرینه السابق ... فعل

مجرور فیه ... والضمیر للحریم والجملة خبر المبتدا

جه بسیا ان خیمه خرگاه که ... هل بیت سوخته ادای ابدا

اخلام ثابت بود محالفین حرام نمها را شکستند بودن

ادذن

والضمير للبوم والجملة صفة لـ الفاطمية مبتدا اسرا بالرد

خبره نوائحه خبر بعد الخبر والضمير للبوم المعنى روز عاشورا

روزی بود که اولاد مصطفی که همه از خلق بهتر بودند در آن روز

مذبوح و کشته گردیدند و زنان و دختران که از اولاد فاطمه

زهرا بودند همه اسیر و دستگیر و نوحه گو و مصیبت زده شدند

وسبط احمد عاد بالعراء لقىً

مرمّل بالدما مجرّحة جوارحه

العراء البسيط والذي يغاره علو من عن الرجال

مجرح العاء وجبر لا دخول له في معنى صلة بمعنى الملقى المطروح

مرمل بالدما اي ملطخ بها الدما بالمد على وزن فعال

الدم الجرحى جمع الجريح بمعنى المجروح الجوارح جمع الجارحة

العضو المكتسبة الاثر وسبط مبتدا احمد مضاف اليه

عاد خبره بالعراء اما متعلق بعاد او بلقى وهو مرمل حال

اخبار بعد الخبر بالدما بالعفض للعنوم متعلق بمرمل

مرفوع

مرفوع بجر حرمة الضمير المستتر المعنى روز عاشورا بود

بود که فرزند زاده احمد مختار در آن روز بیش بر هیچ د

صحرا در میان خاک و خون افتاده اعضا و جوارحش مجروح

که عضوی بی جراحت نداشت

دون امنا انا سه بهتکلنا سجیة

فنال اقضی منا و کا سجیة

اللغة لکنا شیح بضم الراء او المیل لو صو انقضی منا

ای منهما افال الاعراب بیو و بینها الی الناظر و متعلق

بهتک و هو بدل او ساع بجهتی مرفوع عمر مستتر راجع ابتدا

و هو راسه بدله خبر عنه لکنا شیح متعلق بهتک و القضیر ان

للحسین العانقر بعتیر مال العقاب اثر معروفا علیه کا شیحه

مضافا الی هنا و هو الی الضمیر الراجع الی کا شیحه مفعول منه متعلق

بمحلذوف حال عن هنا و الضمیر ان یقم للحسین المعنی سر اشتیر

بو سر نیزه نصب نمودند از برای بر بلند بهتک برده میکرد

من غير نية خلوًا مطالوحيه

العمر لسلو اطمسان النقل المراد بالمكنون الذي كسرت

وهو المشبه الحلو الخالي المطارح جميع المطارح من نوع عمرها

الشيء الأعراد كبيرة صفة السلو مسلما من المكنون

متعلق بمصدر لما النقل المستقر المكنون من غير تنوينه

جميع داخلوا لما الثان مطامع مرفوع به والضمير المكنون

چگونه سيون ارام گرفته دروصيت شكم شكسته

ها او را درما المنكر منها ويد ومعنى با وي غلاز

ماتم درسينه الميرى تبو موضع بو زمين دنا دلشن امانه

يلقى الأعادي بقلب هين منتشر
بين الخبايا وأعدا بنكا فخر

اللغة الأعادي جمع الأعدا وهو جمع العاقد مرف

الحباب جمع الجمة للنبل المضروب من شعر وهي المكاشم الملد

والمجادلة الأعراب بلغى نعل مضارع معروفا على المخبر

الا ان ذهنوا [illegible] ليكون لنا الضرورة بطلب متعلق بلغم

منه متعلق بمنفي في نسخة الفلك الاخير [illegible]

[illegible] ذلك [illegible] تمطت على المبادر [illegible]

دفعل مضارع [illegible] الا [illegible] النصب [illegible]

مفعول [illegible] جمع الاعداد [illegible]

[illegible] فلما [illegible]

[illegible] الا [illegible]

كاد [illegible] الشمل

و [illegible]

تنبو وعين لقوم لا انباءه

اللغة الحلا لتكلم بين العين بما يلي القسد النفوس

اسم جمع للهر الروضوا النظر الدائمي المبادر للبا هذه

الاعراب الآتي مبتدأ كالقلب متعلق بمحذوف خبره

مبتدأ محو مضافا الى الشبوة ظرف متعلق بـ [illegible] وهو فعل

شعر مذكور از حزن و اندوه و سوز نفس ميكرد در زمان دراز و

مراهاي پاره ميكند مصيبت بزرگ كه واقع شد جانش كربلا

باشد جانها ميكند از درد و سر فرياد و ناله مي اورد د

يا قارعًا سِنّ الكذّ لِثَمِ البنى

شَلّت يمينك لا ترى لك ترفع

اللّخز القرع اللّقا السنّ الثغر لثمه اي قبّله شلّت يمينه

اي يبست يمينك البني الاعراب يا حرف ندا قارعا منصوب

على انه منادى تقديره ادعو سنّ مفعوله لقارعا الّذي نصبا

اليه لثم فعل مضارع معروف فاعله الّذي والمفعول محذوف

عائد الى الموصول والجملة صلة له شلّت فعل ماض فاعله اليمين

مضافا الى الكاف لا حرف نفي ترى فعل مضارع فاعله مستتر فيه

وجوبا والجار متعلّق بترفع وهو فعل مضارع معروف فاعله

مستتر فيه راجع الى اليمين والجملة دعائية لا الاخبار

تنبيه اعلم ان بعض ربعي الفضل انكر على بعض

في اول

في اوّل هذا البحث والمتبادر في اول الابيات الثلثة الابية
مان حكمه الضم لا النصب فقلت في جوابه ان قوله هذا ليس
بتام النظير كما قال الشاعر ناكو كنا ما كان اقصر شعره
فاذا نطقت فاسنادا له منطقي واذا سكت فانت في اضمارى
وفي دعاء الكميل يا عليما بفقري ومسكنتي يا خبيرا بفقري
عليه
ووافقني في تحقيق هذا المقام انه من شرائط الافهام في
ان المنادى المفرد المعرفة سواء كان تعريفه قبل النداء او بالنداء
بان يكون نكرة مقصودة وحكمه البناء على ما يرفع به والمضاف
والشبيه به والنكرة الغير المقصودة حكمه النصب والمراد بالشبيه
بالمضاف في باب المنادى هو ما يكون عاملا في ما بعده او معطوفا
عليه شيء يكون المجموع اسما لشيء او موصوفا بجملة او ظرف وفي
باب لا التي لنفي الجنس الاولان فقط كما حققه المحقق
على شرح الجامي اذا علمت هذا عرفت ان المنادى في ابيات في
هذه الدعاء من اول الاقسام الثلثة المذكورة في شبه المضاف

رد الى الكميل الى معنى

امر صح و اعلم [illegible] مضافا الى ياء المتكلم مفتوحه مخففه
حال فعل ماض معروف وحبيب مضافا الى الياء محذوفه
كاحت فعل ماض معروف فلوائح مضافا الى الباء الراجع الى
الحبيب فاعله والجمل الاربع معموله المقال المحكي ودحالتي
كه انحضر شب بر روى دهن بود لشكر در بحبا آن
[illegible] قوم اولى [illegible] مرا آيد
[illegible] بسم بر دار [illegible] كه
[illegible] مارا [illegible] ظاهر كردند
[illegible] اعلم ان لله وصل الباء
من الاشعار اثنى عشر فصلا كل فصل مشتمل على اثنى عشر بيتا
والذي يختلج بالبال ويناسب المجال ان سيد رحمه الله اراد
ان ينظم اثنى عشر فصلا اما الفصل الثاني عشر ولم يصل
الياء واما الوقوف عليه فاردت ان نظمه كلا بعنوان ان [illegible]
حقا من الاشعار دما نابيتا في غاية السلاسة والمتانة وكلام
الملوك

اللوذ ملولا الكلام بل لما كان كلامه مرصعا ومغبوطا بمعه

المحببة وما جعله اعلامه فاختلج ببالي ان كلامي لما كان تابعا

لكلامه ومكنونا في ذيل كتابه فاعلمه لا يرد ويصير مقبولا عنده

الامر وعبرت الوزن حبا اذ اصوغ كلامي على صورة كلامه

بمهجتي كبدي على طول الجوى تتقطع وعوضه

نفسي على جبل الانابة تفزع

الكبد بالفتح والكسر [illegible] المهل [illegible]

حرف القلب لتقطع التقطع بشدة [illegible] الاعلام [illegible]

الفزع اظهار الحزن [illegible] الاغ

كبدي مضاف ومضاف اليه مبتدا على طول الجوى متعلق

بتتقطع وهو فعل مضارع معروف فاعله مستتر راجع

الى المبتدا والجملة الفعلية خبر له نفسي مضاف ومضاف اليه

مبتدا على ذلك متعلق بتفزع والجملة مضاف اليه تفزع

فعل مضارع فاعله مستتر راجع الى المبتدا والجملة خبره

[illegible] في [illegible] عليه راجع الى العقوق والجملة خبر المبتدأ

[illegible] مبتدأ القوم متعلق بمجد فخبره لا ناصية [illegible]

مضاف [illegible] فاعله راجع الى القوم والتمييز مفعوله والجملة

صفة القوم المعنى حشم سر [illegible] الخصر مثل قلب [illegible]

بدو [illegible] بحشم الخصر نظر داشتجا

اسم حرم زنان و دختران كه بعد از شهادت اسير و دستگير

[illegible] نظر داشت بجا [illegible] قوم [illegible]

[illegible]

لحمى قلبي [illegible] ما ال الطغاة الى

يحوي الجنان فخاض النقع سابحه

اللغة [illegible] الطغاة جمع [illegible]

الخوض الوقوع فيما يحيط الشيء [illegible] النقع الغبار

السابح [illegible] على وجه الارض والمراد به هنا الفرس [illegible]

[illegible] مبتدأ [illegible] متعلق بمجد [illegible] خبره والضمير للحسين [illegible]

حاليه

البه وقد تحقیقه بان نتغل ماض معروف الطغاة فاعله

مجرو الجمیلها متعلق بها الخاص فعل ماض مجزو والنفع مفعو

تابع مضافا الی الضمیر الراجع الی الحسنین فاعله المخبر

زن داند من هشنود بجا لنیکه اختران بالا انسب

ار کرفته بود و فرقطا عنه رد بجانب حرم اورده بود

واسیلی نزد کواد درسبا کرد و غبا به واکمه ملبو مانده

قال اقصد دینی بتقصی قوا رکوا حومی

ذرتها انحنی وقد آخفت لواتمه

اللغة القصد الاراده التقی عنه الحرم بقیه بزنا

منزلی والمراد هنا عبا خانا لشی ای حا دنه الحسین

السکون المذکر لاحمیه بمعنی ظهرنا للوائح العلما

الامارات الاعراب قال فعل ماض معروف فاعله راجع

الی الحسنین اقصد فعل امر مع فاعله و مفعول لها

زائدة بعینی بدل من لبنا ای حیدا منفردا و ارکوا فعل

واما المنادى فى البيت المستشهد به فلفظا هو ان حكيم اليتيم

ويخرج على وجوه الاول انه من القسم الثالث المذكور ويشبه في المفعول

والتقدير يا كوكبا يقال له كنا الثاني خبر كان محذوف

والتقدير يا من كان كوكبا الثالث منصوب على انه مفعول

لفعل محذوف تنبيها للاقام والتقدير يا من وجد ذلك كوكبا

الرابع ان يكون النكرة المقصودة شبهها الغير المقصودة

نصبها لكونها [illegible] اشبه [illegible] للتعظيم كما

في الندا [illegible] عن علم [illegible]

ان [illegible] ان جلس

حقيقة الخامس ان يكون من [illegible] دون التاكيد الحقيقة

بالاسم كالحقيقة الثقلية في قوله افا ثلن احضر والشهد وا

وفتح ما بينهما في الفعل اذا كان المفرد وعلى هذا لكتابنا

ومنه ايضا الاواخر كما ذكرنا خوفا من الاطالة المغني

اكسيكه ميكوئى دندان كنى با كه مكر [illegible] لب دندانرا

مرو سه

میوه چید خشک تا بدست تو و بفرمان تو شاید دگر

مژ بینے اند سر اگر بلند شود

أبشامتاً بأبي قتل سبط محمدٍ

أو قطع لسانك ذا كلامك يُسمعُ

اللغة الشامت من الشماتة اظهار الفرح عند بلية الخصم

السبط ولد الولد اللسان آلة التكلم الكلام كما هو

الاعراب باء حرف الشماتة اذ ذكر في قتل متعلق بشامتاً

واضافة القتل الى سبط اضافة المصدر الى مفعوله سبط

الى محمد وهو مضاف اليه او قطع عطف على قتل وهو باللسان

مضافا الى الكاف وهو ولذا صفة لما اشير به الى محمد او

كلامك مضاف ومضاف اليه مفعول مقدم ليسمع هو فعل

مضارع معروف فاعله مستتر فيه يرجع الى المبتدأ والجملة خبر له

المعنى آیا شماتت و اظهار خوشحالی میکنی بواسطه

اینکه فرزند زاده رسول خدا را شهید کردی و زبان بریده خود را

مص١ کوتاه کن کر دل سوختهٔ ما مغرور نا ظر است

یا قاطعاً اوداج مخروق الحشا

لا تفزعن منذا البنی بجزع

اللغة الفرجا لقطع الاوداج عروق العنق الحشا ککسا معروف

الجزع انتهی از تزن الاعراب یا حرف النداء قاطعاً منادیه

اوداج مفعول لقاطعا باضافة الی المخروق هو الی الحشا الانا

تفزعنّ یکدیا النون الخفیفة فعل نهی اع للمخاطب فاعله

مستتر و یا منذا ای من هذا الفعل الذی یتبع متعلق بجزع

الذی مبتدا بجزع فعل مضارع فاعله مستتر راجع الی البنی

والجملة الفعلیة خبره المعنی ای کسیکه قطع میکنی رکهای

گردن تو فرزند زادهٔ رسول خدا اگر سوخته شده است حشای ما

او قطع مکن رکهای گردن ما را اگر از این فعل دل سوخته جزع

میکند و ابلاغها خون والله یفرماید

یا جاهلاً یا صد کا ابن بنت محمد

عين الرسول بما فعلت تنقمع

اللغة ... معنا العين كمنع وفتح ابوه القمع الا

يا حرف النداء ...

وهي ... منصوب بنزع الخافض اي على ...

عين مبتدا ... الى الرسول ... البه ... جار ومجرور

متعلق ... وما ... فعلت ... فاعل ...

والعائد محذوف ... فاعل ...

الى المبتدا والجملة ... المعنى ... بكسر ...

... ان ...

اذا ... رسول خدا ...

اوردت نار ذا البغي دوما للغرى

نارا الى يوم الجزاء تنشغع

اللغة الايراد الاخراج النار ...

منها النار البغي الظلم ... الغضبا الغرى بالكسر والضم

١٥٠ الضبا فنا بيوم الجزا يوم يجعل الله فيه للناس للحساب والجزاء اخبرا

فجزا وان شرا فشر والشفيع اشتغال لنا والاعراب

اودت فعل ماض معروف ذ مفعولنا الى البغي فاعل ود ما

لاجل المفري متعلق به نارا مفعول ودت تشفع فعل مضارع

معروف فاعله راجع الى لنا والجار المتقدم متعلق به

الفعلية صفة للنا المعنى افرضتنا بجهة تتها جويا

افتى ياكريم زباند يا من سكنت في ضا سوته يمتنق

لو كنت شاهد تنا بارض كربلا

يا اهرض تنا منك ماذا تصنع

اللغة شهد تنا اي حضرتنا تصنع اي يفعل الاعراب

لو حرف الشرط كنت من الافعال الناقصة مع اسمه شاهد تنا

من شهد جزء اضيف اليه نا وهو موصولا اسمي جر فعل ماض

معروف فاعله راجع الى ذي كربلا متعلق به والجملة صلة

الموصول ما جرف النداء مرتضى منادى والجار متعلق بجري

سقطت نون نبي الاسناهم الى لكن الفاجر ابرها

سنبقها خبر معك ذا بمعنى الذي مبتدأ سؤمن نضيع وفعل

مصابح معرفة للمخاطب علم مستتر وهو بابها العائد الى

الموصول محذوف والجملة الاسمية جواب لو ودخول الفاء على

جواب لو انا كان جملة اسمية بأن انا المستأمن الشاعر لو كان

فتلا با سلا فراسه اكن ضربت تحامل انا سلر وهذا

هو السر في حملنا على الاسمية كانه جعل المعنى نامر يقضى على

اكر حاضر بوقده مستنبك در كرلاه اكونده شهابا اوله

بو حيركوردند مرد انشارا كشنه و زا انشارا اسير كورنده

بمبدام لَوْ كُنْتَ مُسْبِتًا اَهْلَكَ نَاظِرًا جه ميكرد

بَيْنَ العِدَمِ ثُمَّ هُنَالِكَ نَفْنَعُ

اللغة المسبتات بمعنى الاسارى العد بضم الاول وكسره

بجمع نعد ومعروف الاعراب لو حرف الشرط كنت من الافعال

الناقصة تا اسمه مسبتا مضافا الى اهل وهو الى كاف

مفعول مقدم لناظر خبر كان بعد ان شاء متعلق بمهيبا العما

خ انا بريم وهناك متعلقا ان تبقى وهو فعل مضارع للمخاطب

فاعله مستتر فيه وبا دالجملة الفعلية خبر لهذا محذوف والجملة

الاسمية جواب لو والمعنى ابكيكما از غايت شجاعت

بشير خدا ملتبس كرده كشان دونكار ازاذ لبل

ممتد از كرامت او عبا خود را بيكر ميكرد بجم قنا

مبكيه واحسرتا للرسول يسبطه

عن حجره في حجر ارض مضطجع

اللغة الحسرة التاسف ... ولدا الولد عن حجره

اي عن ذيله ... المضجع كالمنع وضع الجنب على الارض

والحرف هذا مختص بالندبة ... بالحاق الف الندبة المنادى المندوب

به يعني يا ... احضر فهذا وقتك ابن ظرف مكان

للاسنهها خبر مقدم الرسول مبتدأ مؤخر الواو حالية يسبطه

الى الضمير الراجع الى الرسول مبتدأ عن حجره متعلق بمحذوف

حال من المستتر في بعيد وهو فعل مضارع فاعله راجع الى المبتدا

في جواره ضمه تعلق بضجيع الجملة الفعلية خبر المبتدا المحذوف

اگر زن واننده زیاد شود را بمصیبت ببندانم کجا بود

رسول خدا در مین کربلا که سینه فرزندان داده و جگر گوشه

خود را که در کنار خود پرورش داده بود چگونه پهلو

برخاک نهاده و محال الذی یکون اعشر شدآید است

لو انّني ذنبًا اتيتُ معذّبًا

وبما انا احمد حامدٌ اتلّعُ

اللّغة التبا خلاف الذكر البين يعنى النهبة على الاى منع

العلى في عنقه حاسرا اي مكشوفا للرؤس لمع البرق اى ظهر

الاعراب لم جانبي الذي فعل مضارع للمتكلم وحده مجزوم

بحذف اللام ذبن مضافا الى العابدين مفعول للفعل المقدم

معلّلا حال من المفعول الواو حالية نبا نصفها الى احمد مبتدا

حاسرا نهب حال من المستتر في تلمع وهو فعل مضارع فاعله مستتر

راجع الى المبتدا والجملة الفعلية خبر له تنبيه اعلم ان

النحاة قالوا باشتراط اتحاد زمان الحال وزمان عاملها في

في صحة الحالية فان كان مرادهم من الاتحاد الاتحاد النوعي

مضيا او استقبالا او حالا الاخص او كان الزمانان ماضيين

مثلا او كان احدهما اسبق من الاخر كفى في صحة الحالية

او كان زمان الحال الممتد ظرف وجودها اعم من ان يكون

ظرف وجودها الذهني او الخارجي او كان الحال المقدرة اعم

من ان يكون زمانها مستقبلا ام متاخرا عن زمان العامل وقال

المقدرة انما لم يكن الا مستقبلا صح نصبنا مغفلا على الحالية

من مفعول لم ادن والا فلا بد من جعل الزمانين متحدين

ادعاء او جعل لم ادن بمعنى علم ونصب مغفلا على انه مفعول

ثان له ولا ارضى بالاعتراض على قولنا هنا فان كلا منا مقدا

لمن يعادم النظر قال الناظم مهما نسبت فلم ادن الحسن وقد

كونت على مثله لا عوا لج الزمر فان جملة وقد كونت حال من مفعول

لا بين وزمان التذكر والتذكر الذي بمعنى عدم النسيان مختلف

وقال انتم لم تسألوا دونه تحققوا حوله والاكل شامل فان

زمان الجمع والتذكر مختلف وزمان النوا غير زمان التذكر

وهذا هو السر في ان جعلنا ازيد لا من مفعول له انس ظرفا له

عند شرحنا هذا البيت واذا لم نتداوا غنم المعنى

هر كز فراموش مكنيد امام زين العابدين در دعاء الذي كه فنا

جامعه كردم نا غنيمت كذاريد و نديد و ... رسول خدا

با سر كار بر هنر انتقال ... عنده حسينيد

قد ضاق صدري من وقوع همنا

يا قامع الاشرار صل على الكريم الشفيع

اللغة القامع الضارب بالمقمعة وهي كلبتين نقارها

بالفارسي تنبه كرز والرجع كمنزل مصدر ميمي بمعنى الرجوع الاعراب

قد يخفف ضاق فعل ماض معروف وصدري فاعله والجار متعلق

بضاق ومجرور اضيف الى منا وهو على وزن صنعه

ابدع عن منصح وانا من فناه للمنفوذين على احد فطه
على منشئنا باجرف النيران امع مخصا الى الاشرابا قرا
لما نمر اليه منقو منافي اهل الاستفهام المخبر فعله
مرجع مبتدا موخر الاستفهام استبطا الاجنبي المغني
بحصوله شكند سينه را ز آسیا و صبغتها اکر دارد
شد براه بطنا جریها و دو منا و شغفنا انها المکسبکه
کو بنده ضمیر کر ثمها اشاره و منسلک آها در استسع
ظهه و بنو ینهم را شکال المست خرام بود از خد آمد توق

یا قاصِمَ أنفًا أنم التسهيد
ضياعُ الرغبةِ ان يعنى لك

اللغو القاصر المنقطع الشيء بناصله الغار جمع
لبن القاسق غنا اى صاصنا لنا الرغبة من يحبه لنا
نطمع مصلحه بمعنى الطمع الانفراد فاجرفا انها فام
منادى الحجاب مضافا اليه قم فعل امر على عسنسن و بر وجوبا

باتف

بالسيف متعلق به قول [illegible] فسل ماضي معروف

الرعية فاعلم ان [illegible] يكن دخل شرط [illegible] اسم الله

متعلق به [illegible] موجود [illegible] جواب الشرط محذوف

بقرينة ما تقدم المعنى [illegible] كنند دشمنان و

دوستان [illegible] معاندين

[illegible]

[illegible]

[illegible] لا [illegible]

[illegible] اهل [illegible]

لكنهم يأتون [illegible] امثالهم في كل زمان [illegible] فان

اشقياء الظالمين لاهل البيت [illegible] لشيعتهم المخلوقين من فاضل

طينتهم المعجونين [illegible] ولايتهم في كل زمان واوان واياك

وان [illegible] كل من لبس لباس العلماء والزهاد

وان [illegible] اهل العلم فان الاشقياء [illegible] يتشكلون

باشكال الاناسى ويتحلون بحلى اثوابهم ويتكلمون بالسنتهم

باعينهم ويسمعون باذانهم وهكذا اولئهم دابهم بالقاد

اى بسا ابليس آدم روكه هست پس بهر دستى نبايد داد دست

فانى قد كنت فى عنفوان الشباب بتوفيق الملك الوهاب تاركا

للشهوات الدنية واجتنب المشتبهات صارفا بجميع

عمرى فى تحصيل العلوم غير مقتصر على فن الواحد واجتهدت فيها

اجتهادا بعد ان ادوا الى كل مسئلة قد عرفت وحققت

بلغت زمان القليل وان نقيت على ما او لا تقنعت عن

فى زمان يسير وسلكت من الشباب الى الانسة المتلفين بلسانهم

اهل العلم والزهاد والعباد المقربين بالسنتهم المنكرين فى قلوبهم

للعلماء ما رايت وسمعت منهم ما سمعت فتارة ينسبونى الى العقائد

الفاسدة والمذاهب الباطلة واشتغلوا بازحقدهم وحسدهم

حتى اولعوا على من شتمنى فى وجهى فصبرت على ذلك كله فانكلا

فيه الله حسبى نعم المولى ونعم الوكيل فمثلهم كمثل الكلب ان تحمل

عليه

عليه بالهيئة ويزكر بالهيئة الالهية ويكونون متحققين بانه لا خوف

وثمة من فسوقه تمثلهم كمثل الحمار يحمل اسفارا واستمر بكم عمى

فهم لا يعقلون ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى ابصارهم

غشاوة فنعوذ بالله من شرهم ولم يجعلهم الا سوداد الوجوه

في الدارين الا لعنة الله على القوم الظالمين يا اخوانی

الصفا وبالحجا ايها الاخوان اذكروا الله ان يجعلكم في عرصات كلها

السلام ونستمع الى التفاخر بالاهتزاز فاني كتبت هذه لتشويش

البال بالعصبية الحاسدة بتاثير الكلال والملال وغلبة الاهمال

تمام برفقي على سلم الكمال ومع الكلام لم يكن عندي شيء من كتب

اللغات ولا من دين النحاة فان الملام على زلته والناس ما جعلوا

على الانصاف الاساس فان الوسواس الخناس يوسوس في صدور

الناس فرغت من تحريره مستغفرا في سنة ١٢٩٠ من الهجرة لا كملها

النبوية على مهاجرها الاف

التحية والثناء

بسمه

شرح مراثی مرحوم بحرالعلوم اعلی الله مقامه را

که مرحوم حجة الاسلام والمسلمین آقا شیخ رحمة الله

کرمانی رحمة الله علیه تألیف و ترجمه نموده بودند.

چون کتابی بود بسیار مرغوب و مختصر و مفید

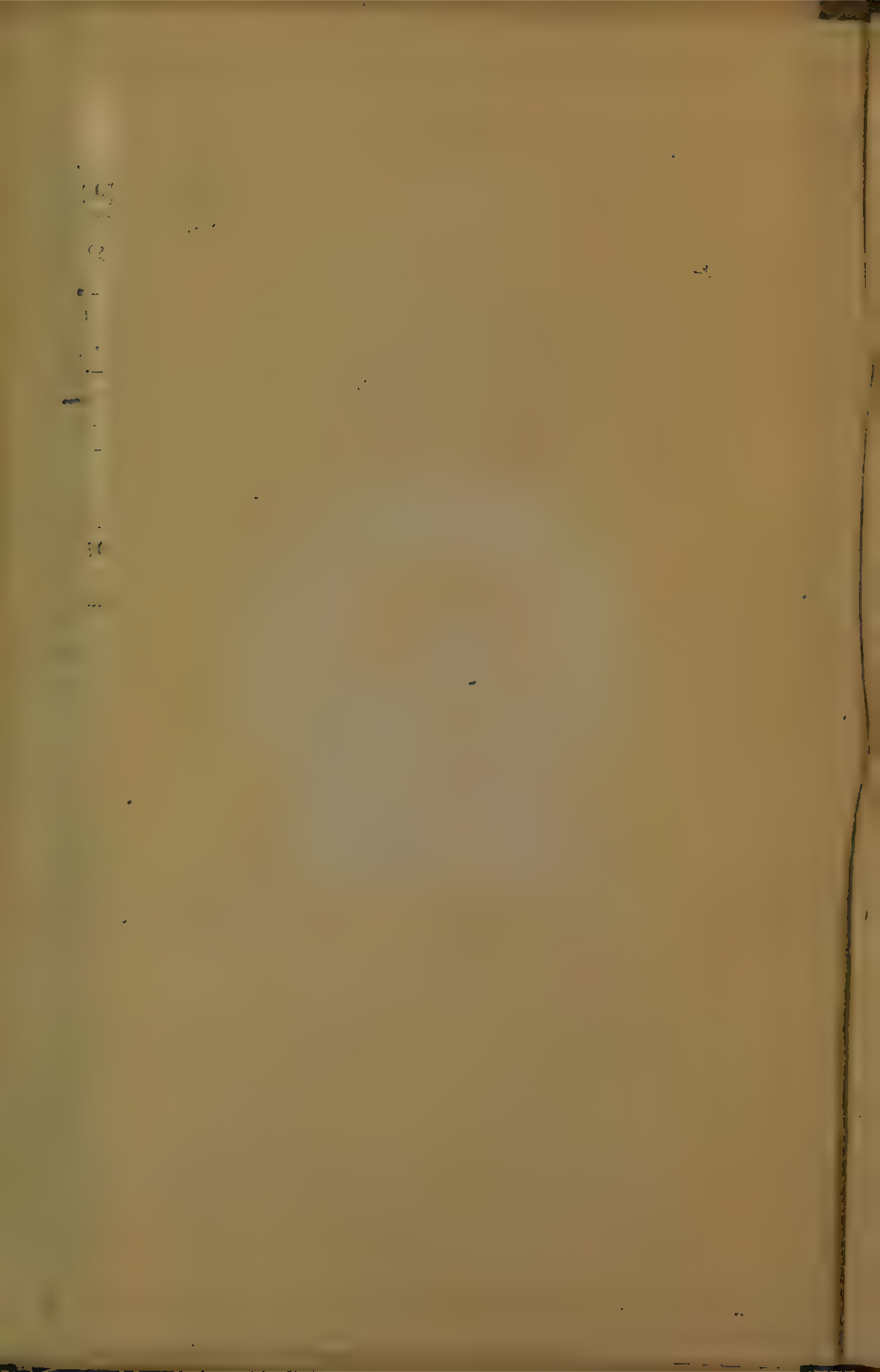
لهذا حسب الفرموده جناب مستطاب شریعتمدار

آقای آقا میرزا محمد حسین ناصر الشریعه در طهران

مطبعه علمی و اقبال بزیور طبع آراسته گردید

محل فروش طهران تیمچه حاجب الدوله کتابخانه ایران

قم نزد آقای ناصر الشریعه



مسرح

کرقرخو

کرمانی

چون

لهـ

آقا

محا



